



ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ALUMINIUM DE GRECE

ΕΤΗΣΙΟΣ
ΑΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ 1973
RAPPORT
ANNUEL 1973



ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΑΝΩΝΥΜΟΣ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ
ΚΑΙ ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ
ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΚΑΤΑΒΕΒΛΗΜΕΝΟΝ: \$ 39.708.560

Ε Δ Ρ Α
ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ 4
ΤΑΧ. ΘΥΡΙΣ 632. ΑΘΗΝΑΙ - ΤΗΛ. 628.311-5
ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑΤΑ & ΤΕΛΕΞ: 215290 ADG GR.

ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΝ
ΑΓΙΟΣ ΝΙΚΟΛΑΟΣ, ΠΑΡΑΛΙΑ ΔΙΣΤΟΜΟΥ, ΒΟΙΩΤΙΑ
ΤΗΛ: 0261.22661-5
ΤΗΛΕΓΡ: ΑΛΕΛΛΑΣ
ΛΕΒΑΔΕΙΑ - ΤΕΛΕΞ: 215660 ADGU GR.

ALUMINIUM DE GRECE

SOCIETE ANONYME INDUSTRIELLE
ET COMMERCIALE
CAPITAL VERSE \$ 39.708.560

SIEGE SOCIAL
4, RUE DE L'ACADEMIE
BOITE POSTALE 632, ATHENES TEL: 628.311-5
CABLES ET TELEX: 215290 ADG. GR.

USINE
SAINT-NICOLAS, PARALIA DISTOMOU, BEOTIE
TEL: 0261.22661-5
CABLES: ALELLAS
LEVADIA - TELEX: 215660 ADGU GR.

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΝ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ

PIERRE JOUVEN	Ἐπίτιμος Πρόεδρος
JACQUES MARCHANDISE	Πρόεδρος
ΙΩΑΝΝΗΣ ΤΡΑΚΑΣ	Ἀντιπρόεδρος
ΙΩΑΝΝΗΣ ΣΕΡΠΙΕΡΗΣ	Ἀντιπρόεδρος
ΙΩΑΝΝΗΣ ΜΗΤΣΟΣ	Σύμβουλος
ΜΙΧΑΗΛ ΠΕΣΜΑΣΟΓΛΟΥ	Σύμβουλος
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΗΛΙΑΣΚΟΣ	Σύμβουλος
ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΓΟΝΤΙΚΑΣ	Σύμβουλος
PIERRE GREZEL	Σύμβουλος
PHILIPPE THOMAS	Σύμβουλος
JACQUES DESAZARS DE MONTGAILHARD	Σύμβουλος
ἐκπροσωπῶν τὴν Γαλλικὴν Ἑταιρείαν	
διὰ τὴν Ἀνάπτυξιν τοῦ Ἀλουμινίου ἐν Ἑλλάδι	
OLIVIER BES DE BERC	Σύμβουλος
ἐκπροσωπῶν τὴν Ἑταιρείαν PECHINEY UGINE KUHLMANN	
PHILIPPE DUVAL	Σύμβουλος
MAURICE SERPETTE	Σύμβουλος
MARCEL VIOLET	Σύμβουλος
JEAN POINCARE	Σύμβουλος
ἐκπροσωπῶν τὴν Ἑταιρείαν διὰ τὴν Μελέτην	
καὶ Ἀνάπτυξιν τῶν Βιομηχανικῶν Μεθόδων	
MICHEL MACHENAUD	Σύμβουλος
ἐκπροσωπῶν τὴν Γενικὴν Ἑταιρείαν	
Βιομηχανικῶν καὶ Οἰκονομικῶν Συμμετοχῶν	
CLAUDE MASSOL	Σύμβουλος

Γενικὸς Διευθυντὴς
CLAUDE MASSOL





**ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
Α.Ε. ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ ΚΑΙ ΕΜΠΟΡΙΚΗ**

ΓΕΝΙΚΗ ΣΥΝΕΛΕΥΣΙΣ ΤΗΣ 29ης ΙΟΥΝΙΟΥ 1974
ΚΑΙ ΩΡΑΝ 11.30΄ ΕΙΣ ΑΘΗΝΑΣ

ΗΜΕΡΗΣΙΑ ΔΙΑΤΑΞΙΣ

1. Ύποβολή τοῦ Ἰσολογισμοῦ τῆς 31ης Δεκεμβρίου 1973 καὶ τοῦ Λογαριασμοῦ Κερδῶν καὶ Ζημιῶν, τῆς χρήσεως 1973.
Ἐκθεσις τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου ἐπὶ τῆς διαχειρήσεως τῆς χρήσεως 1973.
2. Ἐκθεσις τῶν Ἑλεγκτῶν ἐπὶ τῆς προαναφερομένης χρήσεως.
3. Ἐγκρισις τοῦ Ἰσολογισμοῦ τῆς 31ης Δεκεμβρίου 1973 καὶ τοῦ Λογαριασμοῦ Κερδῶν καὶ Ζημιῶν τῆς χρήσεως 1973.
4. Διανομὴ τοῦ Κέρδους τῆς χρήσεως 1973.
5. Ἀπαλλαγὴ τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου καὶ τῶν Ἑλεγκτῶν ἀπὸ πάσης εὐθύνης διὰ τὴν προαναφερθεῖσαν χρῆσιν.
6. Ἐκλογὴ δύο τακτικῶν καὶ ἰσαριθμῶν ἀναπληρωματικῶν Ἑλεγκτῶν διὰ τὴν χρῆσιν 1974 καὶ καθορισμὸς τῆς ἀμοιβῆς αὐτῶν.
7. Ἐκλογὴ τῶν Διοικητικῶν Συμβούλων, τῶν ὁποίων ἡ θητεία λήγει κατὰ τὸ 1974 (ἄρθρ. 14 τοῦ Καταστατικοῦ).
8. Ἐπικύρωσις τῆς ἐκλογῆς τῶν νέων Διοικητικῶν Συμβούλων.
9. Ἐγκρισις ἐξοφλήσεως τῶν ἐξόδων τῶν Μελῶν τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου.
10. Τροποποιήσις τῶν ἄρθρων 5, 6, 7, 11, 14, 17, 22, 27 καὶ 43, κατάργησις τῶν ἄρθρων 44, 45, 46, 47 καὶ 48 καὶ κωδικοποίησις τοῦ Καταστατικοῦ.

Εἰς τὴν Συνέλευσιν ταύτην δικαιοῦνται νὰ λάβωσι μέρος καὶ νὰ ψηφίσωσι εἴτε αὐτοπροσώπως εἴτε δι' ἀντιπροσώπου, κατὰ τὸ ἄρθρον 27 τοῦ Καταστατικοῦ, οἱ κάτοχοι ἔστω καὶ μιᾶς μετοχῆς μετὰ δικαιώματος ψήφου. Οἱ κάτοχοι μετοχῶν ἄνευ δικαιώματος ψήφου δύνανται ἐπίσης νὰ λάβωσι μέρος εἰς τὴν Συνέλευσιν αὐτήν.

Διὰ νὰ μετάσχωσι τῆς ἄνω Γενικῆς Συνελεύσεως οἱ κ.κ. Μέτοχοι δέον ὅπως, συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ Νόμου 2190 «Περὶ Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν», καὶ τοῦ Καταστατικοῦ τῆς Ἑταιρείας ἄρθρον 25, καταθέσωσι τὰς μετοχὰς των πέντε πλήρεις ἡμέρας τοῦλάχιστον, πρὸ τῆς καθορισθείσης διὰ τὴν συνεδρίασιν τῆς Συνελεύσεως ταύτης, παρὰ τῇ Ἑταιρείᾳ ἢ παρὰ τῷ Ταμείῳ Παρακαταθηκῶν καὶ Δανείων, ἢ παρ' οἰαδήποτε Ἀνωνύμῳ Τραπεζικῇ Ἑταιρείᾳ ἐδρεύουσιν ἐν Ἑλλάδι, ἢ παρὰ τῇ Τραπεζῇ CREDIT LYONNAIS, KENTRIKON KATASTHMA ἐν Παρισίοις, ἢ παρὰ τῇ Τραπεζῇ CREDIT CHIMIQUE ἐν Παρισίοις, ἢ παρὰ τῇ CREDIT COMMERCIAL DE FRANCE ἐν Παρισίοις, ἢ παρὰ τῇ GIRARD TRUST BANK ἐν Φιλαδελφείᾳ Η.Π.Α. καὶ νὰ καταθέσωσι παρὰ τῇ Ἑταιρείᾳ ἐντὸς τῆς αὐτῆς προθεσμίας τὰ ἀποδεικτικά τῆς καταθέσεως τῶν μετοχῶν, καὶ τὰ πληρεξουσία των ὡς ἀντιπροσώπων.

ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΤΑΚΤΙΚΗ ΓΕΝΙΚΗ ΣΥΝΕΛΕΥΣΙΣ ΤΗΣ 29ης ΙΟΥΝΙΟΥ 1974

ΠΡΟΣΦΩΝΗΣΙΣ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ JACQUES MARCHANDISE ΠΡΟΕΔΡΟΥ ΤΟΥ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

Κυρίες και Κύριοι,

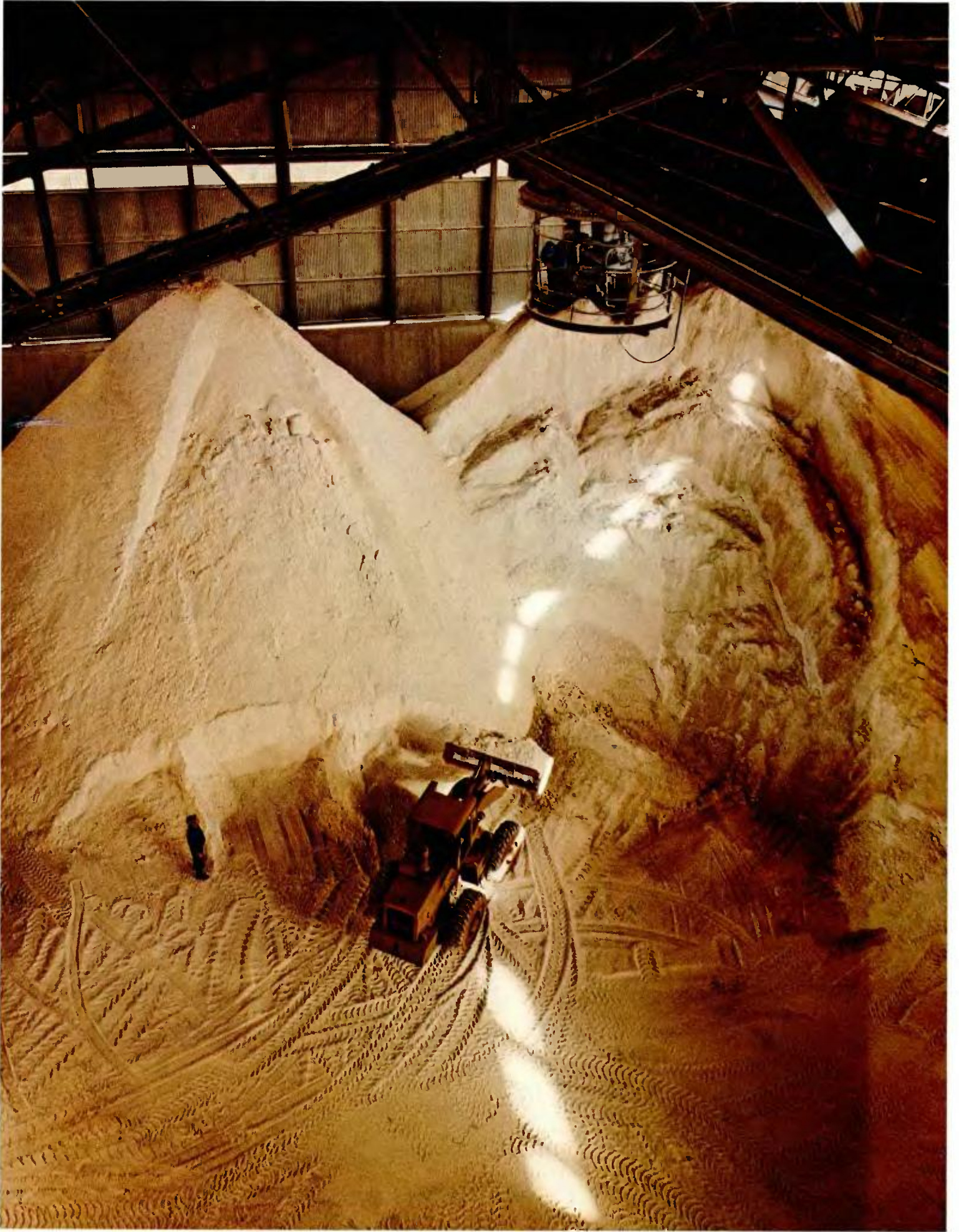
Ἐκ τῆς ὑποβληθείσης ὑμῖν ἐκθέσεως ἐπὶ τῶν πεπραγμένων καὶ τῶν ἀποτελεσμάτων τῆς Ἑταιρείας κατὰ τὴν διαρρεῦ-
σασαν χρῆσιν ἀπορρέει ὅτι ταῦτα δύνανται -νὰ θεωρηθοῦν ὡς ἱκανοποιητικά. Θὰ ἐπεθύμουν νὰ ὑπογραμμίσω δύο
χαρακτηριστικὰς τάσεις τῶν ὁποίων αἱ ἐπιδράσεις θὰ ἐξακολουθήσουν νὰ εἶναι αἰσθηταὶ κατὰ τὴν τρέχουσαν χρῆσιν.
Πρῶτον, κατὰ τὸ ἔτος 1973 ἐσημειώθη ἔντονος βελτίωσις τῶν ἀποτελεσμάτων τῆς Ἑταιρείας. Ἡ βελτίωσις αὕτη ἐπῆλθεν
ἐν συνεχείᾳ τῶν ἐτῶν 1971 καὶ 1972 κατὰ τὴν διάρκειαν τῶν ὁποίων ἡ Ἀλουμίνιον τῆς Ἑλλάδος ὑπέστη, ὡς καὶ ὅλοι
οἱ παραγωγοί, τὸν δυσμενῆ ἀντίκτυπον τῆς διεθνοῦς κρίσεως εἰς τὴν ἀγορὰν τοῦ ἀλουμινίου ἣτις ἐσημειώθη συνεπείᾳ
τῆς ὑπερβολικῆς δυναμικότητος παραγωγῆς ἐναντι χαμηλοῦ ρυθμοῦ αὐξήσεως τῆς ζήτησεως. Χάρις εἰδικῶς εἰς τὴν
ὑψηλὴν παραγωγικότητά της ἡ Ἑταιρεία ἠδυνήθη νὰ ἐπωφεληθῇ καὶ δὴ ὑπὸ εὐνοϊκὰς συνθήκας μιᾶς καλυτέρας ἰσορ-
ροπίας τῆς προσφορᾶς καὶ τῆς ζήτησεως. Οὕτω διὰ πρώτην φορὰν ὁ κύκλος ἐργασιῶν τῆς Ἑταιρείας ὑπερέβη τὰ 100
ἐκατομμύρια δολλαρίων ἐνῶ ἡ αὐξησις αὕτη εἶναι ἰδιαιτέρως ἀξιοσημείωτος ἐπὶ τῆς Ἑλληνικῆς ἀγορᾶς ὅπου ὑπερβαίνει
τὸ 60% ἐναντι τοῦ 1972, τριπλασιασθεῖσών τῶν πωλήσεων ἐντὸς πενταετίας.

Κατὰ μεγάλο μέρος τὰ ἐπιτευχθέντα ἀποτελέσματα δύνανται νὰ ἀποδοθοῦν εἰς τὸ προσωπικὸν τῆς Ἑταιρείας καὶ εἶμαι
βέβαιος ὅτι συμφωνεῖτε μὲ τὴν ἐπιθυμίαν μου ὅπως ἐξάρω ἀπὸ τῆς θέσεως ταύτης τὰς ἰδιαιτέρας προσπάθειας καὶ τὸ
ὑψηλὸν ἐπίπεδον τῆς συνεργασίας αὐτοῦ.

Δεύτερον, συνεπείᾳ τῆς σημειωθείσης ἐνεργειακῆς κρίσεως τὸ κόστος παραγωγῆς μας ὑπέστη ἐπιβαρύνσεις ἤδη ἀπὸ
τοῦ τελευταίου τριμήνου τοῦ 1973. Ἡ κρίσις αὕτη τῆς ὁποίας αἱ ἐπιδράσεις θὰ εἶναι διαρκείας καὶ βαθεῖαι, θὰ ἀναγκάσῃ
τοὺς παραγωγοὺς ἰδιαιτέρως εἰς βασικὰς βιομηχανίας λίαν ἠλεκτροβόρους ὡς ἡ ἰδική μας, ὅπως καταβάλλουν πᾶσαν
δυνατὴν προσπάθειαν διὰ τὴν προστασίαν τῆς ἀποδοτικότητος τῶν ἐπιχειρήσεών των. Προσωπικῶς εἶμαι βέβαιος ὅτι
μὲ τὴν ὑποστήριξιν καὶ ἐμπιστοσύνην τῶν μετόχων της ἡ Ἀλουμίνιον τῆς Ἑλλάδος θὰ ἐπιτύχῃ εἰς τὴν προσπάθειαν αὐτήν.
Ἐπίσης θεωρῶ ἑαυτὸν εὐτυχῇ ποῦ μοῦ δίδεται ἡ εὐκαιρία νὰ χαιρετήσω ἐφέτος τὴν παρουσίαν τῶν μετόχων μας ἐκείνων
οἵτινες παρίστανται διὰ πρώτην φορὰν εἰς Γενικὴν Συνέλευσιν ἀφοῦ ὡς καὶ ἡ μεγάλη πλειοψηφία τῶν ὁμολογιούχων τοῦ
ἐκδοθέντος ἀρχὰς 1973 ὁμολογιακοῦ δανείου μας ἐπέδειξαν τὴν ἐμπιστοσύνην τους πρὸς τὴν Ἑταιρείαν μας ἀπὸ τῆς
πρώτης περιόδου μετατροπῆς.

Θὰ ἐπεθύμουν τέλος νὰ εἶπω ὀλίγα τινὰ διὰ τὸ ἔτος 1974. Μολονότι ἀπὸ τῆς ἀρχῆς τοῦ τρέχοντος ἔτους ὑπέστημεν
πολυαρίθμους ἀνατιμήσεις εἰς τὸν τομέα τῶν πρώτων ὑλῶν καὶ ἰδιαιτέρως εἰς τὸν ἐνεργειακὸν τοιοῦτον σημειοῦμεν
εὐχαρίστως μίαν ἱκανοποιητικὴν ἄνοδον τῶν τιμῶν πωλήσεως ἣτις κατὰ τὰς ὑφισταμένας ἐνδείξεις θὰ συνεχισθῇ.
Οὕτω, εἰς τὸ τέλος τῶν τεσσάρων πρώτων μηνῶν τῆς τρεχοῦσης χρήσεως ὁ κύκλος ἐργασιῶν μας εἰς τὸν τομέα τοῦ
ἀλουμινίου τυγχάνει ἠϋξημένος κατὰ 20% ἐναντι ἐκείνου τῆς προηγούμενης χρήσεως. Τοῦτο εἶναι ἐνθαρρυντικὸν καὶ
φρονῶ ὅτι ἐν τέλει καὶ παρὰ τὴν συνεχιζομένην ὑπαρξίν θεμάτων ἀνησυχίας, ἐὰν διατηρηθοῦν αἱ σημεριναὶ οἰκονομικαὶ
καὶ νομισματικαὶ συνθήκαι, τὰ ἀποτελέσματα τῆς χρήσεως τοῦ ἔτους 1974 πιθανὸν νὰ παραμείνουν εἰς ἐπίπεδον ἐφά-
μιλλον αὐτοῦ τοῦ 1973.

J. MARCHANDISE



ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΕΚΘΕΣΙΣ ΠΕΠΡΑΓΜΕΝΩΝ ΤΟΥ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΤΑΚΤΙΚΗΝ ΓΕΝΙΚΗΝ ΣΥΝΕΛΕΥΣΙΝ ΤΗΣ 29ης ΙΟΥΝΙΟΥ 1974

Κύριοι,

Συνεκαλέσαμεν ὑμᾶς εἰς Τακτικὴν Γενικὴν Συνέλευσιν ἵνα λογοδοτήσωμεν ἐπὶ τῶν πεπραγμένων καὶ ἐκθέσωμεν ὑμῖν τὰ ἀποτελέσματα τῆς Ἑταιρικῆς δραστηριότητος κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς χρήσεως 1973, νὰ γνωρίσωμεν δὲ ὑμῖν τὴν λογιστικὴν κατάστασιν ἐκφραζομένην διὰ τοῦ ἰσολογισμοῦ τῆς 31ης Δεκεμβρίου 1973.
Κατὰ τὸ ἔτος 1973 ἐπεβεβαιώθη ἡ ἀνατροπὴ τῆς δυσμενοῦς τάσεως ἐξ ἧς ἅπασα ἡ βιομηχανία ἀλουμινίου ὑπέφερεν κατὰ τὴν διάρκειαν τῶν τελευταίων ἐτῶν.
Διεθνῶς, αἱ μονάδες παραγωγῆς ἀλουμινίου, χάρις εἰς σαφῆ τόνωσιν τῆς ζητήσεως, ἠδυνήθησαν νὰ ἐπαναλάβουν τὴν κανονικὴν των δραστηριότητα καὶ οὕτω σήμερον, αἱ μὴ χρησιμοποιούμεναι ὑπ' αὐτῶν παραγωγικαὶ δυναμικότητες κατῆλθον ἐκ νέου εἰς χαμηλότατα ἐπίπεδα.
Ἡ ὡς ἄνω εὐνοϊκὴ συγκυρία εἶχεν ὡς ἀποτέλεσμα τὴν προοδευτικὴν ἄνοδον τῶν τιμῶν καὶ παρὰ τὰς κατὰ τὸ τέλος τοῦ ἔτους σημειωθείσας καὶ συνοδευομένας μὲ τὴν πετρελαιοκὴν κρίσιν ἀνατιμήσεις, αὕτη ἐπέτρεψεν εἰς τὴν Ἑταιρείαν μας νὰ ἐπιτύχῃ ἄκρως ἱκανοποιητικὰ ἀποτελέσματα τόσο ἐπὶ ἐπιπέδου παραγωγῆς ὅσον καὶ ἐμπορίας καὶ τελικῶν ἀποτελεσμάτων.

ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ

Εἰς τὸν χώρον τῶν βιομηχανικῶν ἐπενδύσεων, ἡ Ἑταιρεία ἐσταθεροποίησεν τὴν δυναμικότητα παραγωγῆς τῆς, εἰδικῶς εἰς τὸν τομέα τῆς ἀλουμίνας μὲ τὴν ἐγκατάστασιν νέας ἀλύσεως θραύσεως-ἀλέσεως τοῦ βωξίτου, καὶ προέβη εἰς ἐργασίας καλυτέρας προσαρμογῆς τῶν προϊόντων τῆς πρὸς τὴν ζήτησιν τῆς πελατείας.

ΠΑΡΑΓΩΓΗ

Ἡ ἐκ 470.625 τόννων παραγωγὴ ἀλουμίνας εἶναι ἰσοδύναμος τῆς τῆς χρήσεως 1972 τοιαύτης.
Ἡ ἐναρξὶς λειτουργίας κατὰ τὰς ἀρχὰς τῆς χρήσεως τῶν 52 τελευταίων λεκανῶν ἠλεκτρολύσεως τῆς 3ης Σειρᾶς, ὣν ἡ θέσις ἐν λειτουργίᾳ εἶχεν ἠθελημένως καθυστερηθῇ λόγῳ τῆς δυσμενοῦς συγκυρίας, ἔλαβεν χώραν ὑπὸ καλὰς συνθήκας καὶ κατέστησεν δυνατὴν συνολικὴν παραγωγὴν τῶν τριῶν σειρῶν 141.375 τόννων, ἥτοι ἀνωτέραν κατὰ 10% περίπου, ἐκείνης τῆς προηγουμένης χρήσεως.
Αἱ βιομηχανικαὶ ἐγκαταστάσεις λειτουργοῦν τοῦ λοιποῦ τόσο ἐν τῷ τομέα τῆς ἀλουμίνας ὅσον καὶ εἰς τὸν τοῦ ἀλουμινίου, εἰς βαθμὸν πλήρους παραγωγικῆς δυναμικότητος καὶ τὰ ἐπιτευχθέντα ἀποτελέσματα τυγχάνουν λίαν ἱκανοποιητικά.

ΕΜΠΟΡΙΑ

Αἱ πωλήσεις ἀλουμίνας εἰς τὴν ἐξαγωγὴν ἀνῆλθον εἰς 192.246 τόννους, ἐναντι 206.546 τόννων κατὰ τὸ ἔτος 1972, τῆς ὡς ἄνω μειώσεως ὀφειλομένης εἰς τὴν αὐξησιν τῶν ἀναγκῶν τῆς ἠλεκτρολύσεως ἥτις εἶναι ἐπακόλουθον τῆς αὐξήσεως τῆς παραγωγῆς ἀλουμινίου.





ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Αί πωλήσεις αλουμινίου εις την εξαγωγήν ανήλθον εις 116.399 τόννους κατὰ τὸ ἔτος 1973 ἔναντι 100.462 τόννων ἐν ἔτει 1972, ἥτοι αὐξησης ἐκ 16%. Αἱ παραδόσεις εις τὴν ἑλληνικὴν ἀγορὰν ὑπερέβησαν κατὰ πλεόν τοῦ 60% τὰς τοῦ προηγουμένου ἔτους τοιαύτας, με 34.936 τόννους κατὰ τὸ ἔτος 1973 ἔναντι 21.933 τόννων κατὰ τὸ ἔτος 1972. Αἱ ὡς ἄνω παραδόσεις ἐπέτρεψαν τὴν κάλυψιν τῶν ἀναγκῶν τῆς ἐγχωρίου ἀγορᾶς ἐνῷ ἅπαντες οἱ τομεῖς μεταποιήσεως ἐπωφελήθησαν τῆς καταστάσεως ταύτης.

Ὁ συνολικὸς κύκλος ἐργασιῶν ανήλθεν εις 101.244.227,26 \$ ἠϋξημένος κατὰ 40% περίπου ἐν συγκρίσει με ἐκείνον τοῦ ἔτους 1972. Ἡ ὡς ἄνω λίαν αἰσθητὴ αὐξησης δέον ν'ἀποδοθῇ, ἐκτὸς ἀπὸ τὴν αὐξησην τῆς τιμῆς πωλήσεως τοῦ αλουμινίου, εις σημαντικὴν μείωσιν κατὰ 10.000 καὶ πλεόν τόννους τῶν ἀποθεμάτων μετάλλου.

ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΝ - ΠΑΘΗΤΙΚΟΝ

Κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς ληξάσης χρήσεως, ἡ Ἑταιρεία προέβη, κατόπιν ὑμετέρου συμφώνου, εις τὴν ἐκδοσιν δύο ὁμολογιακῶν δανείων, τοῦ ἐνὸς ἐξ 9 ἑκατομμυρίων \$ μετατρεψίμου εις προνομιοῦχους μετοχὰς ἄνευ δικαιώματος ψήφου καὶ τοῦ ἐτέρου ἐξ 6 ἑκατομμυρίων \$ ἠγγυημένου, ὅσον ἀφορᾷ εις τὴν καταβολὴν τῶν τόκων καὶ τὴν ἐξόφλησιν τοῦ κεφαλαίου, διὰ ρήτηρας ἀναπροσαρμογῆς εις Γαλλικὰ Φράγκα.

Ἡ ἐπιτυχία τῆς ἐν λόγω πράξεως ἐπεβεβαιώθη διὰ τῆς μετατροπῆς, κατὰ τὴν λήξιν ἥτοι κατὰ τὴν 1ην Δεκεμβρίου 1973, τῆς πρώτης ἐκ τῶν πέντε χρονικῶν περιόδων μετατροπῆς, 135.428 ὁμολογιῶν εις μετοχὰς. Κατὰ τὴν 1ην Ἰανουαρίου 1974, τὸ κεφάλαιον τῆς Ἑταιρείας ἠϋξήθη κατὰ \$ 2.708.560 διὰ τῆς ἐκδόσεως 135.428 προνομιοῦχων μετοχῶν ἄνευ δικαιώματος ψήφου. Ἡ μετατροπὴ τοῦ 75% τῶν ὁμολογιῶν τοῦ ἐν λόγω δανείου, ἀποτελεῖ ἐγγύησιν τῆς ἐμπιστοσύνης τοῦ Ἑλληνικοῦ κοινοῦ πρὸς τὸν δυναμισμὸν τῆς Ἑταιρείας σας.

Ἀπασαί αἱ γενόμεναι δαπάναι ἤχθησαν εις τὸ ἐνεργητικὸν τοῦ Ἰσολογισμοῦ εις τὰς ἀκίνητοποιήσεις, εις τὰς ἀκίνητοποιήσεις ὑπὸ ἐκτέλεσιν καὶ εις τὰ ἀποθεματικά.

Τὰ ἀποτελέσματα τῶν μεταβολῶν νομισματικῆς ἰσοτιμίας ὑπῆρξαν σημαντικὰ διὰ τὴν Ἑταιρείαν, εἰδικῶς ἐπὶ ἐπιπέδου δανειακῶν ὑποχρεώσεων της: ὁ προγενεστέρως δημιουργηθεὶς εις τὸ ἐνεργητικὸν τοῦ Ἰσολογισμοῦ λογαριασμὸς ἀπεικονίσεως τῆς ἐπελθούσης αὐξήσεως τῶν ἐν λόγω δανειακῶν ὑποχρεώσεων, ἀντιπροσωπεύει κατὰ τὸ τέλος τοῦ ἔτους 1973 ποσὸν 10.826.338,55 \$, οὔτινος ἡ ἀπόσβεσις θὰ ἐξακολουθήσῃ διενεργουμένη, συμφώνως τῷ Νόμῳ, με τὸν ρυθμὸν ἐξοφλήσεως τῶν δανείων.

Αἱ ἀξίαι ἀποθεμάτων παραμένουν ἐν τῷ συνόλῳ των καὶ ἐν τῇ πράξει ἀμετάβλητοι. Ἐὰν ὅμως τὰ ἀποθέματα τῶν τελικῶν προϊόντων τυγχάνουν κατώτερα κατὰ 50% καὶ πλεόν ἐκείνων τῆς προηγουμένης χρήσεως χάρις εις τὴν εὐνοϊκὴν ἐμπορικὴν συγκυρίαν, αἱ λοιπαὶ ἀξίαι εἶναι ἀντιθέτως ἠϋξημέναι κατόπιν τῆς ἐνάρξεως λειτουργίας τῶν 52 τελευταίων λεκανῶν καὶ τῆς ἀνόδου τῆς τιμῆς τῶν πρώτων ὑλῶν κατὰ τὸ τέλος τῆς χρήσεως. Οὕτω τὰ ὡς ἄνω ἀποθέματα ἀνέρχονται εις 26.538.021 \$ ἔναντι 26.403.606,87 \$ κατὰ τὸ 1972.

Τὸ παθητικὸν περιλαμβάνει τὸ ἐκ 37.000.000 \$ κεφάλαιον, ὁλοσχερῶς καταβεβλημένον. Αἱ μακροπρόθεσμοι ὑποχρεώσεις τυγχάνουν ἐλαφρῶς ἠϋξημέναι, κατόπιν τῆς ἐκδόσεως τῶν δύο ὁμολογιακῶν δανείων καὶ τῆς αὐξήσεως



ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΕΚΘΕΣΙΣ ΠΕΠΡΑΓΜΕΝΩΝ ΤΟΥ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΤΑΚΤΙΚΗΝ ΓΕΝΙΚΗΝ ΣΥΝΕΛΕΥΣΙΝ ΤΗΣ 29ης ΙΟΥΝΙΟΥ 1974

τῶν πιστώσεων προμηθευτῶν ἀπολαυουσῶν τῆς ἐγγυήσεως τῆς COFACE καὶ χρησιμοποιουμένων διὰ τὴν χρηματοδότησιν μέρους τοῦ προγράμματος βιομηχανικῶν ἐπενδύσεων τῆς Ἑταιρείας. Συνολικῶς, αἱ μακροπρόθεσμοι ὑποχρεώσεις ἀπὸ 96.704.709,08 \$ ἀνῆλθον εἰς 100.191.948,98 \$. Αἱ ληξιπρόθεσμοι ὑποχρεώσεις μειοῦνται κατὰ 20 % περίπου, ἀνερχόμεναι εἰς 43.526.460,10 \$. Ἡ μείωσις αὕτη προκύπτει εἰδικῶς ἐκ τῆς ἐξοφλήσεως κατὰ μῆνα Μάρτιον τοῦ ἔτους 1973, διὰ τῆς χρησιμοποιήσεως τοῦ προΐ-
όντος τῶν ὁμολογιακῶν δανείων, τῆς χορηγηθείσης εἰς τὴν Ἑταιρείαν κατὰ τὸ ἔτος 1972 ὑπὸ τῆς Ἑθνικῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος ἐνδιαμέσου πιστώσεως ἐξ 9.000.000 \$.

ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ ΤΑΞΕΩΣ

Οἱ λογαριασμοὶ τάξεως οἵτινες ἰσοσκελίζονται εἰς τε τὸ ἐνεργητικὸν καὶ τὸ παθητικόν, ἀντιπροσωπεύουν τὸ ποσὸν τῶν ἐπὶ τῆς περιουσίας τῆς Ἑταιρείας ἐγγραφεισῶν ὑποθηκῶν, τὸ ἐνέχυρον ἐπὶ τοῦ ἀποθέματος τοῦ βωξίτου καὶ ἐπὶ τίτλων συμμετοχῆς, ὡς καὶ διάφορα συμβατικά δικαιώματα καὶ ὑπο-
χρεώσεις.

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ

Ἡ αὔξησις τῆς παραγωγῆς ἐν συγκρίσει μὲ ἐκείνην τοῦ προηγουμένου ἔτους καὶ ἡ ὕπαρξις σημαντικοῦ ἀποθέματος μετάλλου κατὰ τὰς ἀρχὰς τοῦ ἔτους, ἐπέτρεψαν νὰ ἐπωφεληθῶμεν πλήρως τῆς εὐνοϊκῆς ἐμπορικῆς συγκυρίας ἣτις ἐδημιουργήθη προοδευτικῶς κατὰ τὸ ἔτος 1973. Οἱ ἐν λόγῳ παράγοντες, ἐν συνδυασμῷ μὲ τὴν διατήρησιν τῆς αὐξήσεως τοῦ κόστους παραγωγῆς ἐντὸς λογικῶν ὁρίων, ἐπέτρεψαν τὴν ἐπίτευξιν ἀποτελεσμάτων σαφῶς βελ-
τιωμένων ἐν συγκρίσει πρὸς ἐκεῖνα τοῦ ἔτους 1972. Τὸ μικτὸν κέρδος ἀνῆλθεν εἰς 45.349.895,75 \$ καὶ εἶναι κατὰ 50 % ἀνώτερον τοῦ τῆς προηγουμένης χρήσεως. Ὡσαύτως τὸ CASH FLOW καὶ τὸ καθαρὸν κέρδος ἄτινα ἀνῆρ-
χοντο ἀντιστοίχως εἰς 16.722.052,33 \$ καὶ εἰς 3.864.993,45 \$, ἀνέρχονται διὰ τὸ ἔτος 1973 εἰς 28.258.265,21 \$ καὶ εἰς 14.296.346,43 \$ ἀντιστοίχως. Κατὰ συνέπειαν προτείνομεν ὅπως προβῇτε εἰς τὴν διάθεσιν ποσοῦ \$ 758.025,77 διὰ τὴν κατὰ 20 % ἀπόσβεσιν τῶν ἐξόδων ἐγκαταστάσεως καὶ ποσοῦ 1.068.156,07 \$ διὰ τὴν κατὰ νόμον ἀπόσβεσιν τοῦ εἰδικοῦ κεφαλαίου τῆς διαφορᾶς συναλλάγματος ἐπὶ τῶν μακροπροθέσμων δανείων καὶ ὅπως προβλέψητε ποσὸν ἐξ 11.834.107,89 \$ διὰ τὰς ἀποσβέσεις τῶν ἀκινή-
τοποιήσεων.

Οὕτω προκύπτει καθαρὸν κέρδος ἐκ 14.296.346,43 \$ τοῦ ὁποίου προτεί-
νομεν τὴν κάτωθι διανομὴν:

- | | |
|---|----------------|
| — Ἀποθεματικὸν συμφώνως τῷ Καταστατικῷ, προερχό-
μενον ἐκ τοῦ ἀφορολογήτου ἀποθεματικοῦ τοῦ ΝΔ
4002/59, ἐκ 5%..... | \$ 714.817,43 |
| — Μέρισμα μικτὸν (πρῶτον καὶ πρόσθετον) πρὸς τὰς με-
τοχὰς κοινὰς καὶ προνομιοῦχους (3,80 \$ κατὰ μετοχὴν
ἐπὶ 1.850.000 μετοχῶν τῶν 20 \$ ἐκάστης)..... | \$ 7.030.000,— |

ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Ένδεικνυται να σημειωθῇ ὅτι ἐντὸς τοῦ ἐν λόγω μικτοῦ μερίσματος συμπεριλαμβάνονται:
47.328,97 \$ προερχόμενα ἐκ τόκων καταθέσεων καὶ τοκομεριδίων Δ.Ο.Α. καὶ Δ.Ε.Η. 67.047,23 \$ προερχόμενα ἐξ εἰσπραχθέντων μερισμάτων ἅτινα ὑπήχθησαν εἰς φόρον ἐκ 38 %.

— Ἀφορολόγητον ἀποθεματικὸν δι’ ἐπενδύσεις τοῦ ΝΔ 4002/59 (916.346,43 \$ μείον τὸ ποσὸν ἐκ 714.817,43 \$ τὸ διατεθὲν διὰ τὸ τακτικὸν ἀποθεματικὸν) \$ 201.529.—

— Ἀφορολόγητον ἀποθεματικὸν τοῦ Νόμου 147/67... \$ 5.350.000.—

— Ἀφορολόγητον ἀποθεματικὸν ΝΔ 1078/71 \$ 1.000.000.—

Τὰ ἐν λόγω ἀποτελέσματα ἐπιτρέπουν διανομὴν μερίσματος ἐκ 3,80 \$ κατὰ μετοχὴν, τῶν 20 \$, ἥτοι ἀπόδοσιν ἐκ 19 %.

Τὸ ὑμέτερον Συμβούλιον μελετᾷ τοὺς ὅρους ὑπὸ τοὺς ὁποίους θὰ καταστῇ δυνατὴ ἡ διανομὴ τοῦ μερίσματος τούτου.

Ἡ συνεργασία καὶ ἡ ἱκανότης τοῦ συνόλου τοῦ προσωπικοῦ εἰς τὸ ὅποιον προτείνομεν νὰ ἀπευθύνῃ τὰς εὐχαριστίας τῆς ἡ Γενικὴ Συνέλευσις, ἐπέτρεψαν εἰς τὴν Ἑταιρείαν νὰ ἐκμεταλλευθῇ πλήρως τὴν εὐνοϊκὴν συγκυρίαν καὶ νὰ ἐπιτύχῃ τὰ ὡς ἄνω ἀποτελέσματα.

ΑΠΑΛΛΑΓΗ ΚΑΙ ΕΓΚΡΙΣΕΙΣ

Μετὰ τὴν ὡς ἄνω ἔκθεσιν τῆς καταστάσεως εἰς τὸ τέλος τῆς χρήσεως, παρακαλοῦμεν ὑμᾶς ὅπως ἐγκρίνητε τοὺς λογαριασμούς, τὸν Ἰσολογισμόν, τὸν λογαριασμόν «Κέρδη καὶ Ζημίαι» καὶ τὴν κατὰ τὴν 31ην Δεκεμβρίου 1973 κατανομὴν τοῦ κέρδους, ὡς καὶ τὴν μεταφορὰν τοῦ ὑπολοίπου τοῦ λογαριασμοῦ «Κέρδη καὶ Ζημίαι» εἰς τὸν Ἰσολογισμόν καὶ ὅπως ἀπαλλάξητε ἀπὸ πάσης εὐθύνης τὸ σύνολον τοῦ Διοικητικοῦ σας Συμβουλίου ἐκ τῆς διαχείρισεως τοῦ καθὼς καὶ τοὺς Ἐλεγκτὰς διὰ τὸν ὑπ’ αὐτῶν διενεργηθέντα ἔλεγχον, τῆς δωδεκάτης Ἑταιρικῆς χρήσεως.

Παρακαλοῦμεν ὑμᾶς ἐξ ἄλλου, ὅπως εὐαρεστηθῇτε καὶ ἐκλέξητε δύο τακτικούς Ἐλεγκτὰς καὶ τοὺς ἀναπληρωτὰς των, διὰ τὴν χρῆσιν 1974 καὶ ἐξουσιοδοτήσητε τὸ Συμβούλιόν σας ὅπως καθορίσῃ τὴν ἀποζημίωσίν των.

Συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τῶν ἀρθρῶν 17, 21 καὶ 22 τοῦ Καταστατικοῦ, παρακαλοῦμεν ὑμᾶς ὅπως εὐαρεστούμενοι ἐγκρίνητε, διὰ τῆς λήψεως ἐιδικῆς ἀποφάσεως, τὴν ἐξόφλησιν τῶν ἐξόδων τῶν ὑμετέρων Συμβούλων ὡς καὶ τῶν ἐξόδων τῶν ἐκπροσώπων των, ἀνερχομένων εἰς 20.782,74 \$.

Μετὰ τὴν Τακτικὴν Γενικὴν Συνέλευσιν τῆς 29ης Ἰουνίου 1973, ἔλαβεν χώραν ἡ παραίτησις τοῦ κ. Ἀλεξάνδρου ΤΣΑΤΣΟΥ. Εἰς ἀντικατάστασιν τούτου καὶ κατ’ ἐφαρμογὴν τοῦ ἀρθροῦ 15 τοῦ Καταστατικοῦ, τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον ἐξέλεξεν κατὰ τὴν συνεδρίασιν τοῦ τῆς 16ης Μαρτίου 1974 τὸν κ. Ἰωάννην ΤΡΑΚΑΝ καὶ παρακαλοῦμεν ὑμᾶς ὅπως εὐαρεστηθῇτε καὶ ἐγκρίνητε τὴν ἐκλογὴν ταύτην.

Προτείνομεν ὑμῖν ὡσαύτως ὅπως ἐγκρίνητε ἀριθμὸν τινα τροποποιήσεων ἥτοι τῶν ἀρθρῶν 5, 6, 7, 11, 14, 17, 17, 22, 27, 34 καὶ 43 τοῦ Καταστατικοῦ τῆς Ἑταιρείας σας, πρὸς ἐναρμόνισιν τούτου μετὰ τῆς παρούσης καταστάσεως ἀπορρεούσης ἐκ τῆς ἐκδόσεως τῶν εἰς μετοχὰς μετατρεψίμων ὁμολογιῶν.

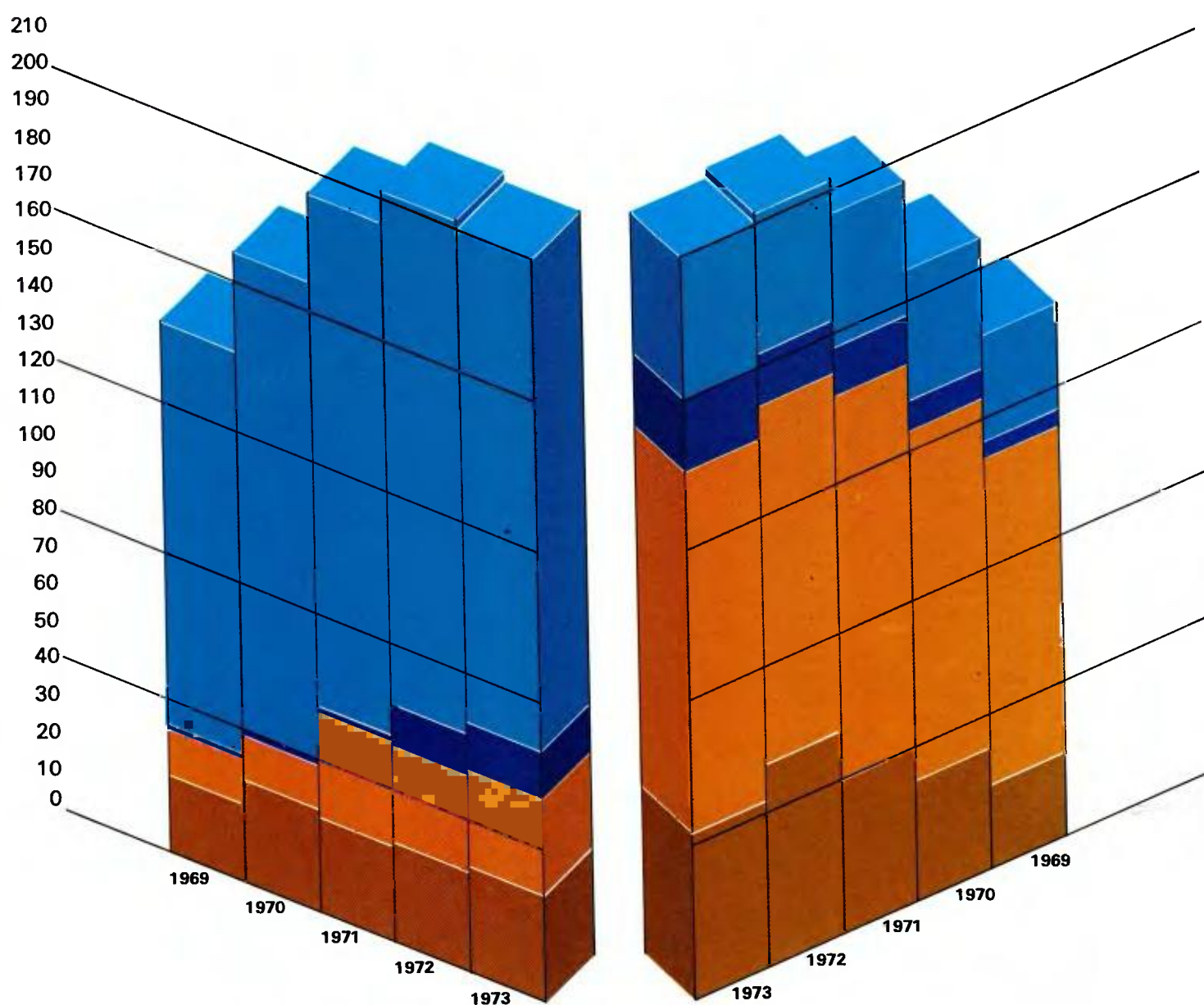
Τέλος, ἀπομένει ὑμῖν νὰ ἀποφανθῇτε ἐπὶ τῆς ἐκλογῆς τῶν μελῶν τοῦ Διοικητικοῦ σας Συμβουλίου ὧν ἡ θητεία λήγει κατὰ τὸ ἔτος 1974.



ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΝ - ACTIF

BILAN ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΣ

ΠΑΘΗΤΙΚΟΝ - PASSIF



ACTIF - ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΝ

- IMMOBILISATIONS NETTES (FRAIS D'ETABLISSEMENT inclus)
ΑΚΙΝΗΤΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΕΞΟΔΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΣ
- TITRES DE PARTICIPATION
ΤΙΤΛΟΙ ΣΥΜΜΕΤΟΧΩΝ
- STOCK
ΑΠΟΘΕΜΑΤΑ
- CREANCES A C.T.
ΒΡΑΧΥΠΡΟΘΕΣΜΟΙ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ

PASSIF - ΠΑΘΗΤΙΚΟΝ

- CAPITAL
ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ
- RESERVES
ΑΠΟΘΕΜΑΤΙΚΑ
- DETTES A L.T.
ΜΑΚΡΟΠΡΟΘΕΣΜΟΙ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ
- DETTES A C.T.
ΒΡΑΧΥΠΡΟΘΕΣΜΟΙ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ

Άκρηνιτοποιήσεις υπό έκτέλεση

Έργα υπό έκτέλεση	822.636,74	3.060.782,55
Απόθεμα γενικού ύλικου	18.693,80	271.504,93
Υλικά καθ' όδον	7.040,34	58.912,17
Προκαταβολαι εις προμηθευτῶς	169.564,55	130.660,89
Έξοδα μελέτων και έρευνων προς κατανοήν		705.330,43
Τιτλοι συμμετοχών	1.017.935,43	4.227.190,97
Έγγυοδοσία	11.301.218,02	11.225.346,40
Προσαρμολή μακροπροθέσμων δαείων άφορόντων εις τῶς άκρηνιτοποιήσεις συνεπειά συναλλαγματικών διακυμάνσεων	26.343,84	23.683,13
	10.826.338,55	6.546.222,46
	144.349.724,71	148.204.034,77

ΑΠΟΘΕΜΑΤΑ

Πρώται ύλαι	11.973.379,69	11.122.904,17
Υλαι παρὰ τρίτοις	433.828,53	429.482,46
Υλαι εις κυκλώματα βιομηχανοοταίου	4.181.753,80	3.456.136,10
Ημικατεργασμένα και βοηθητικά ύλαι	2.771.678,05	2.076.990,84
Έτοιμα προϊόντα	2.160.416,99	4.724.103,83
Ανταλλακτικά και γενικών υλικών	5.146.910,17	4.545.434,54
Μείον πρόβλεψις δι' ύποτιήσην	218.971,10	48.554,93
Υλικά συσκευασίας	4.927.939,07	26.403.606,87
	89.025,34	
	26.538.021,47	

ΒΡΑΧΥΠΡΟΘΕΣΜΟΙ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ

Πελάται	18.541.686,20	20.172.348,97
Προκαταβολαι εις προμηθευτῶς	465.357,57	629.265,73
Δημόσιον και άσφαλιστικά ταμεία	510.871,54	551.650,00
Γραμμάτια είσπρακτέα	777.687,98	519.692,74
Υλικά καθ' όδον	285.986,88	715.480,21
Έσοδα είσπρακτέα	768.414,27	173.604,75
Προμηνηρωθέντα έξοδα	23.772,13	139.775,23
Διάφοροι χρεωστικοί λογαριασμοί	1.056.613,12	370.732,43
Μείον πρόβλεψις έπισφαλών απαιτήσεων	20.000,00	23.272.550,06
	1.036.613,12	
	22.410.389,69	

ΤΙΤΛΟΙ ΕΠΕΝΔΥΣΕΩΣ

616.211,05638.870,00

ΔΙΑΘΕΣΙΜΑ

Τράπεζαι, λογαριασμοί όψεως εις Ελλάδα	956.580,24	2.472.155,08
Τράπεζαι, λογαριασμοί όψεως εις το έξωτερικόν	5.886.109,66	
Ταμεία, εις Ελλάδα	29.708,32	
Ταμείον, εις Γαλλίαν	469,17	16.583,29
	30.177,49	2.488.738,37
		201.007.800,07
		200.787.214,31

ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ ΤΑΞΕΩΣ ΧΡΕΩΣΤΙΚΟΙ

Υποθήκαι και προσημειώσεις επί του έργοοτασίου και τών οικισμών	109.774.360,88	91.774.360,88
Ένέχυρον επί άποθεμάτων βωφίτου και άλουμινίου	8.665.466,00	7.678.100,00
Ένέχυρον επί τίτλων	10.558.333,33	500.000,00
Έγγυήσεις τρίτων υπό τῆς Έταιρίας	39.536.685,55	39.536.685,55
Διάφοροι άμφοτεροβαρείς συμβάσεις	237.699,66	1.150.078,33
Παραγωγικοί έπενδύσεις του Ν.Δ. 4002/59	136.526.700,17	136.551.700,17
Παραγωγικοί έπενδύσεις του Α.Ν. 147/67	45.664.840,88	45.772.498,43
Παραγωγικοί έπενδύσεις του Ν.Δ. 1078/71	6.713.371,09	
Λοιποί λογαριασμοί τῆς έως	15.548.375,34	14.886.333,50
	373.225.852,90	337.849.756,86

ΒΡΑΧΥΠΡΟΘΕΣΜΟΙ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ

Τράπεζαι	14.002.551,35	16.473.836,01
Γραμμάτια πληρωτέα	3.248.316,33	10.754.235,02
Μείον μή δέδουλευμένοι τόκοι		2.905.697,59
Προμηθευται		1.168.355,41
Δημόσιον και άσφαλιστικά ταμεία		756.555,97
Αναμενόμεναι τιμολογήσεις από προμηθευτῶς		4.275.811,30
Έξοδα πληρωτέα		161.968,80
Διάφοροι πιστωτικοί λογαριασμοί		7.030.000,00
Μέρισμα προς διανομήν		
		43.526.460,10
		54.500.632,19

ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ ΤΑΞΕΩΣ ΠΙΣΤΩΤΙΚΟΙ

373.225.852,90337.849.756,86

ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΣ « ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΧΡΗΣΕΩΣ 1973 »

Χ Ρ Ε Ω Σ Ι Σ

	1973	1972
	\$	\$
Έξοδα διοικητικά	1.606.006,78	1.451.932,36
Έξοδα χρηματοδοτήσεως	11.984.300,38	9.408.233,23
Έξοδα διαθέσεως	2.967.514,83	2.426.460,43
Έξοδα μελετών	258.021,58	194.002,83
Αποσβέσεις		
Έξόδων εγκαταστάσεως	758.025,77	714.439,35
Ακινητοποιήσεων	11.834.107,89	12.592.133,66
Αποσβέσεις προσαρμογής μακροπροθέσμων δανείων αφορώντων εις τας		
ακινητοποιήσεις συνεπεία συναλλαγματικών διακυμάνσεων	1.068.156,07	779.041,41
Ζημίες εξ έκποιήσεως και άχρηστεύσεως στοιχείων ένεργητικού	349.387,14	94.393,48
Δαπάναι παρελθουσών χρήσεων	417.818,41	181.009,10
Υποτίμησις τίτλων επενδύσεως	82.657,95	
Πρόβλεψις δι' ύποτίμησιν ειδών αποθήκης	218.971,10	
Καθαρόν κέρδος	14.296.346,43	3.864.993,45
	45.841.314,33	30.478.083,76

ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΠΙΣΤΩΣΙΣ

	1973	1972
	\$	\$
Μικτόν κέρδος	45.349.895,79	30.092.355,87
Κέρδη εξ έκποιήσεως στοιχείων ενεργητικοῦ	10.467,17	2.772,16
Πιστωτικοὶ τόκοι καὶ εἰσοδήματα διάφορα	480.951,37	382.955,73

45.841.314,3330.478.083,76

ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΔΙΑΘΕΣΙΣ ΚΑΘΑΡΩΝ ΚΕΡΔΩΝ
Άρθρον 34 του Καταστατικού

	1973	1972
	\$	\$
— Τακτικὸν ἀποθεματικὸν προερχόμενον ἐκ τοῦ ἀφορολογήτου ἀποθεμα- τικοῦ τοῦ Ν.Δ. 4002/59	714.817,43	193.250,00
— Μέρισμα (πρῶτον καὶ πρόσθετον) μετὰ φόρου εἰς τὰς προνομιούχους καὶ κοινὰς μετοχάς: \$ 3,80 ἐπὶ 1.850.000 μετοχῶν	7.030.000,000	3.330.000,00
— Ἀφορολόγητον ἀποθεματικὸν διὰ νέας παραγωγικὰς ἐπενδύσεις τοῦ Ν.Δ. 4002/59 (\$ 916.346,43 μείον \$ 714.817,43)	201.529,00	4.750,00
— Ἀφορολόγητον ἀποθεματικὸν τοῦ Α.Ν. 147/67: Διὰ παγίας ἐγκαταστάσεις	4.280.000,00	241.293,30
Διὰ κεφάλαιον κινήσεως	1.070.000,00	60.323,07
— Ἀφορολόγητον ἀποθεματικὸν τοῦ Ν.Δ. 1078/71: Διὰ παγίας ἐγκαταστάσεις	900.000,00	
Διὰ κεφάλαιον κινήσεως	100.000,00	
— Φόροι παρελθουσῶν χρήσεων		35.377,08
	14.296.346,43	3.864.993,45

Ἐν Ἀθήναις τῇ 3 Μαΐου 1974

Ὁ Πρόεδρος τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου
J. MARCHANDISE

Ὁ Γενικὸς Διευθυντὴς
C. MASSOL

Ὁ Προϊστάμενος τοῦ Λογιστηρίου
Δ. ΠΑΓΩΝΗΣ

ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΝ ΕΛΕΓΧΟΥ ΟΡΚΩΤΩΝ ΛΟΓΙΣΤΩΝ

Πρὸς τοὺς κ.κ. Μετόχους τῆς
Α.Ε. ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ ΚΑΙ
ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΑΝΩΝΥΜΟΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑ

Ἐλέγξαμεν τὸν ἀνωτέρω Ἰσολογισμόν τῆς Α.Ε. «ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ» Βιομηχανικὴ καὶ Ἐμπορικὴ Ἀνώνυμος Ἑταιρεία τῆς 31ης Δεκεμβρίου 1973, ὡς καὶ τὰ ἀποτελέσματα ἐκ τῶν ἐργασιῶν αὐτῆς, τὰ προκύψαντα κατὰ τὴν λήξασαν τὴν 31ην Δεκεμβρίου 1973 ἑταιρικὴν χρήσιν. Κατὰ τὸν διενεργηθέντα ἔλεγχον ἐφηρμόσθησαν αἱ διατάξεις τοῦ ἄρθρου 37 τοῦ Κωδικοποιημένου Ν. 2190 περὶ Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν καὶ αἱ κατὰ τὴν ἡμετέραν κρίσιν προσήκουσαι ἐλεγκτικαὶ διαδικασίαι, ἐν τῷ πλαίσιῳ τῶν ὑπὸ τοῦ Σώματος Ὁρκωτῶν Λογιστῶν ἀκολουθουμένων ἀρχῶν ἐλεγκτικῆς. Ἐτηρήθησαν τὰ ὑπὸ τῆς κειμένης νομοθεσίας προβλεπόμενα βιβλία καὶ στοιχεῖα ἅτινα ἐτέθησαν εἰς τὴν διάθεσίν μας διὰ τὴν διενέργειαν τοῦ ἐλέγχου καὶ παρεσχέθησαν ἡμῖν αἱ πληροφορίαι καὶ ἐπεξηγήσεις τὰς ὁποίας ἐζητήσαμεν, ἐλάβομεν δὲ γνῶσιν πλήρους ἀπολογισμοῦ τῶν ἐργασιῶν τῶν ὑποκαταστημάτων τῆς Ἑταιρείας. Δὲν ἐπῆλθε τροποποιήσις εἰς τὴν μέθοδον ἀπογραφῆς ἐν σχέσει πρὸς τὴν προηγουμένην χρήσιν. Ἐν τοῖς βιβλίοις ἐτηρήθη κανονικῶς λογαριασμὸς κόστους παραγωγῆς, εἰς ὃν, κατὰ παγίαν τακτικὴν τῆς Ἑταιρείας, δὲν περιελήφθησαν αἱ ἀποσβέσεις ἐπὶ τῶν «Ἀκίνητοποιήσεων», ἀχθεῖσαι ἀπ' εὐθείας εἰς χρέωσιν τοῦ λογαριασμοῦ «Ἀποτελέσματα χρήσεως». Ὁ ἀνωτέρω Ἰσολογισμὸς καὶ αἱ συνοδεύουσαι αὐτὸν ἀναλύσεις ἀποτελεσμάτων χρήσεως καὶ διαθέσεως κερδῶν προκύπτουν ἐκ τῶν ὡς ἄνω βιβλίων καὶ στοιχείων, ἀπεικονίζουσι δέ, βάσει τῶν κειμένων διατάξεων καὶ παραδεδομένων λογιστικῶν ἀρχῶν, ὁμοιομόρφων πρὸς τὰς τῆς προηγουμένης χρήσεως, τὴν οἰκονομικὴν κατάστασιν τῆς ὑμετέρας Ἑταιρείας, ὡς εἶχεν αὕτη κατὰ τὴν 31ην Δεκεμβρίου 1973 ὡς καὶ τὰ ἀποτελέσματα τὰ προκύψαντα κατὰ τὴν λήξασαν τὴν ἡμερομηνίαν ταύτην χρήσιν.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 16ῃ Μαΐου 1974
ΟΙ ΟΡΚΩΤΟΙ ΛΟΓΙΣΤΑΙ

ΚΩΝ. ΣΤ. ΤΣΑΓΓΑΙΟΣ

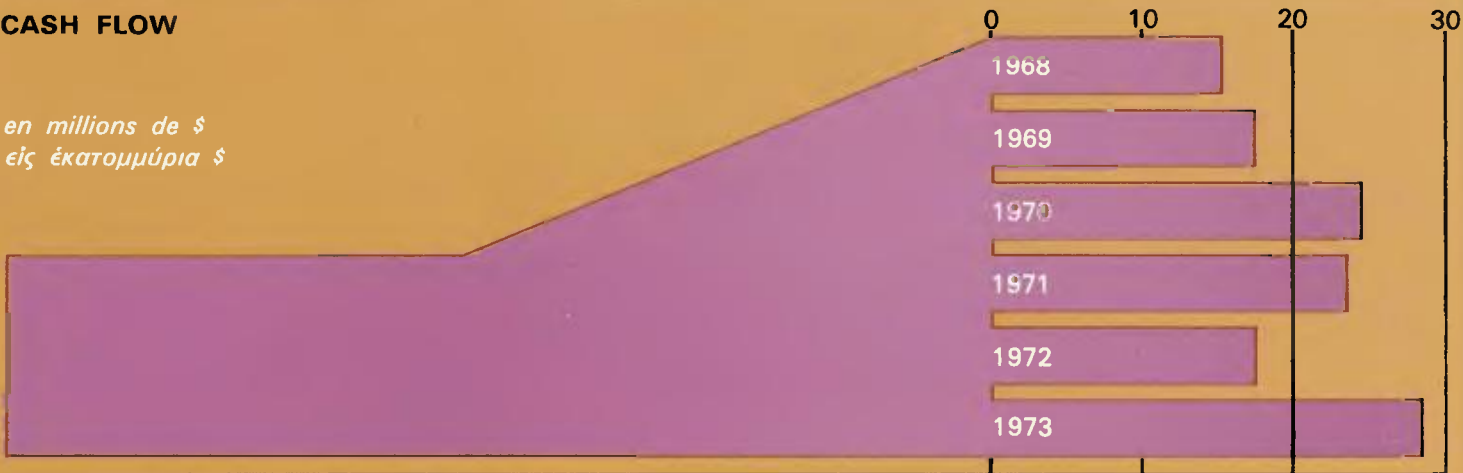
Ι. Μ. ΚΑΜΠΑΛΟΥΡΗΣ





CASH FLOW

en millions de \$
είς εκατομμύρια \$



	1968	1969	1970	1971	1972	1973
dividende distribué \$ διανεμηθέν μέρισμα είς \$	600.000	3.000.000	6.050.550	3.960.000	3.330.000	7.030.000
en pourcentage du capital social (%) είς ποσοστά τοῦ μετοχικοῦ κεφαλαίου (%)	2,40	11,11	16,80	11	9	19
dividende moyen par action de (20 \$) en \$ μέσος ὅρος μερίσματος ἀνά μετοχήν (20 \$) είς \$	0,48	2,22	3,30	2,20	1,80	3,80

BENEFICE NET
ΚΑΘΑΡΟΝ ΚΕΡΔΟΣ

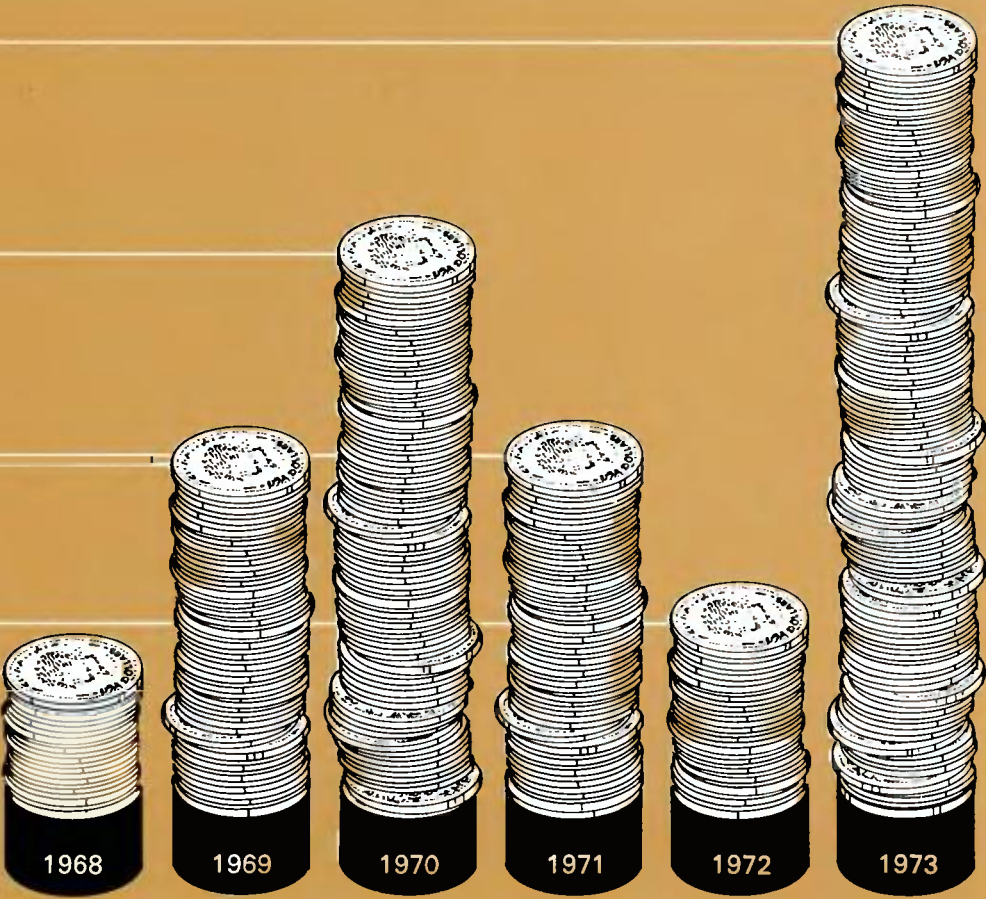
14 296

10.106

6.752
6.586

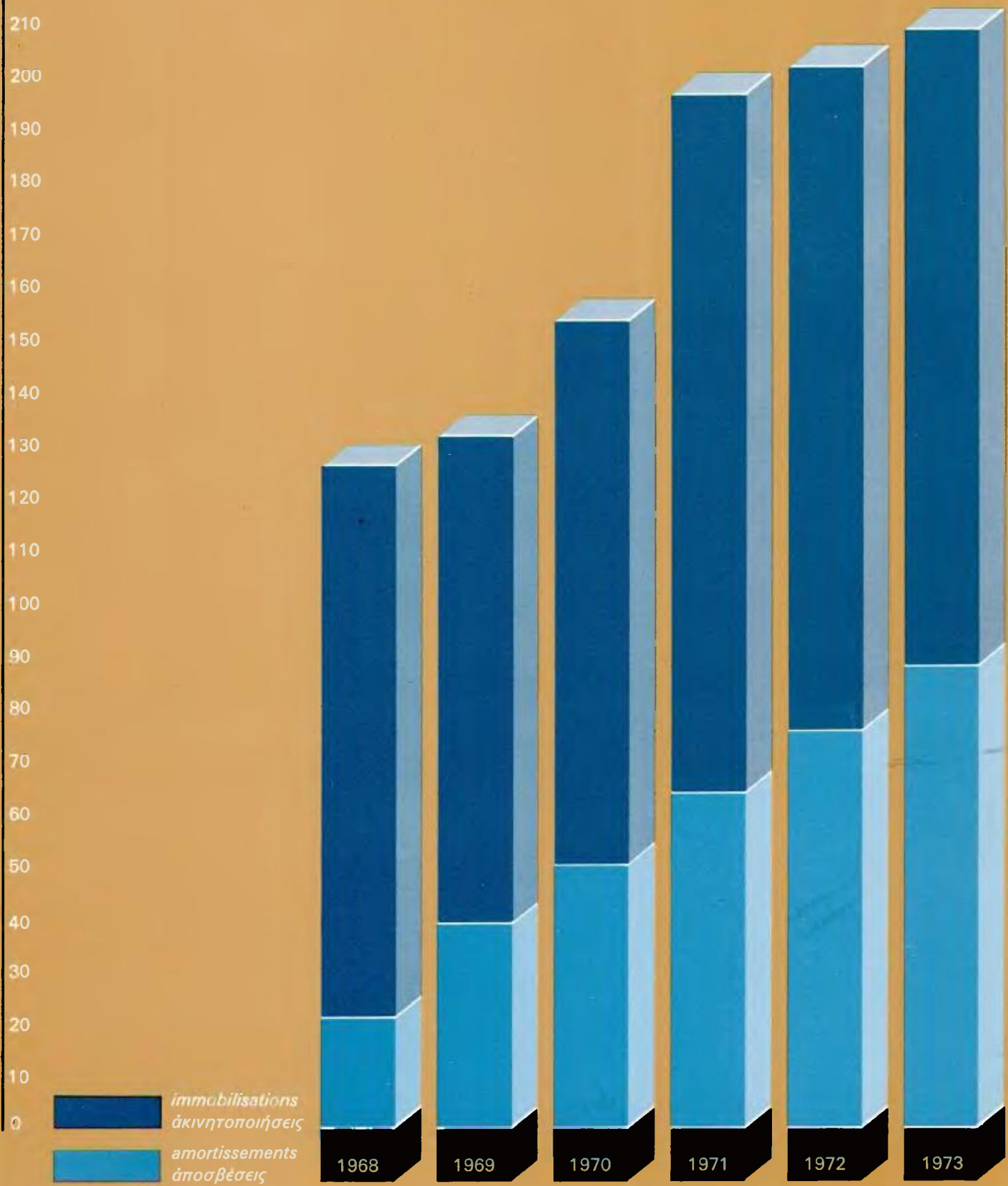
3.865
2.024

en k \$
είς χιλ. \$



ΑΚΙΝΗΤΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΥΣΑΙ ΕΞΟΔΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΣ
IMMOBILISATIONS Y COMPRIS FRAIS D'ETABLISSEMENT

en millions de \$
είς ἑκατομμύρια \$



EVOLUTION DE LA PRODUCTION D'ALUMINE
ΕΞΕΛΙΞΙΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΑΛΟΥΜΙΝΑΣ



EVOLUTION DE LA PRODUCTION D'ALUMINIUM
ΕΞΕΛΙΞΙΣ ΤΗΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΥ

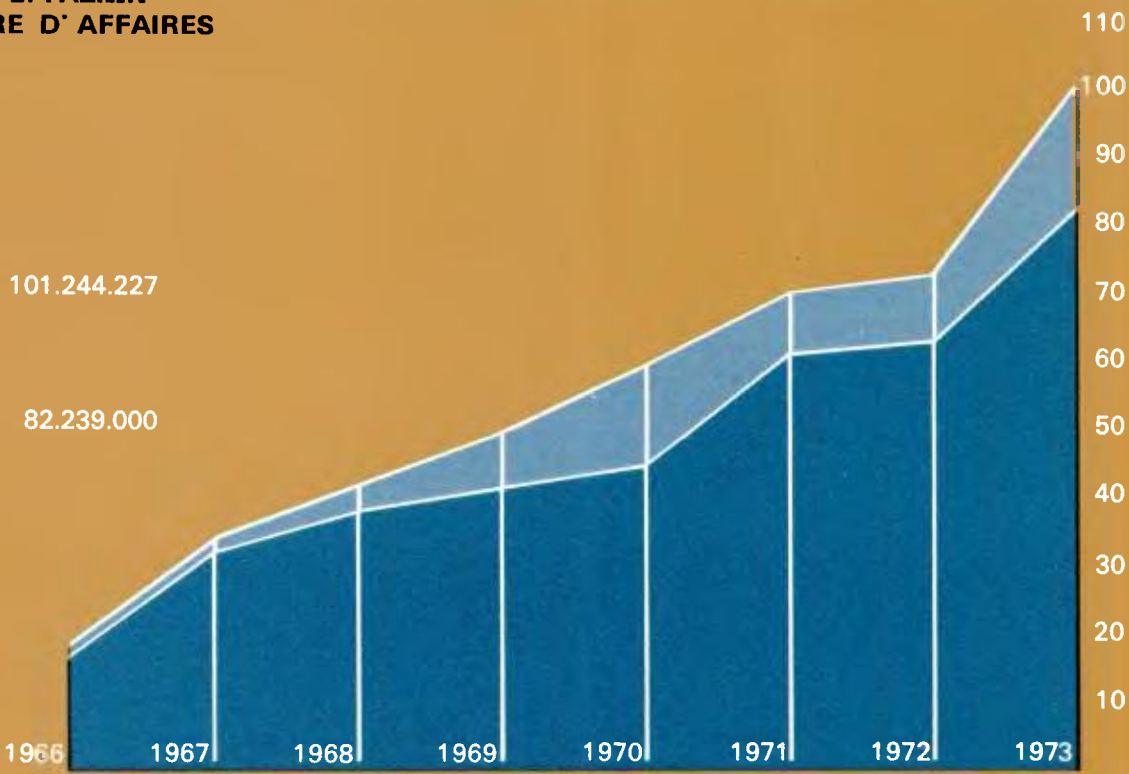


ΕΞΕΛΙΞΙΣ ΤΟΥ ΚΥΚΛΟΥ ΕΡΓΑΣΙΩΝ
EVOLUTION DU CHIFFRE D' AFFAIRES

total
σύνολον 1973 101.244.227

exportations
εξαγωγές 1973 82.239.000

en millions de \$
είς εκατομμύρια \$



ΠΩΛΗΣΕΙΣ ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΥ ΣΤΗΝ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΑΓΟΡΑ
VENTES LOCALES D' ALUMINIUM

34.936

25.215

21.933

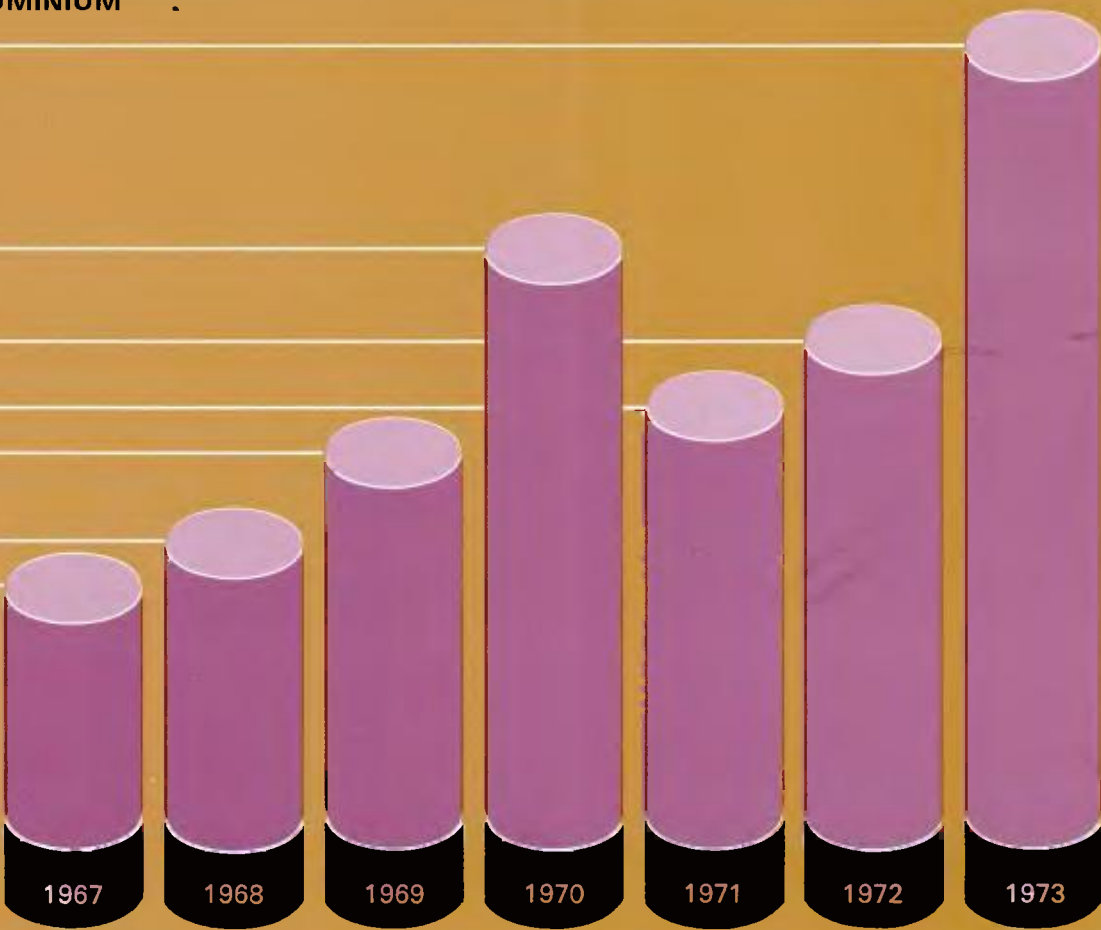
18.822

16.658

12.882

10.729

en tonnes
είς τόννους



ADL

ALUMINIUM DE GRÈCE

CONSEIL D'ADMINISTRATION

PIERRE JOUVEN	Président d'honneur
JACQUES MARCHANDISE	Président
JEAN TRAKAS	Vice Président
JEAN SERPIERI	Vice Président
JEAN MITSOS	Administrateur
MICHEL PESMAZOGLU	Administrateur
CONSTANTIN ELIASCO	Administrateur
GEORGES GONDICAS	Administrateur
PIERRE GREZEL	Administrateur
PHILIPPE THOMAS	Administrateur
JACQUES DESAZARS DE MONTGAILHARD	Administrateur
représentant la Société Française pour le Développement de l'Aluminium en Grèce	
OLIVIER BES DE BERC	Administrateur
représentant la Société PECHINEY UGINE KUHLMANN	
PHILIPPE DUVAL	Administrateur
MAURICE SERPETTE	Administrateur
MARCEL VIOLET	Administrateur
JEAN POINCARE	Administrateur
représentant la Société d'Etude et de Développement des Procédés Industriels	
MICHEL MACHENAUD	Administrateur
représentant la Compagnie Générale de Participation Industrielle et Financière	
CLAUDE MASSOL	Administrateur

Directeur Général
CLAUDE MASSOL



**ALUMINIUM DE GRECE
S.A. INDUSTRIELLE ET COMMERCIALE**

ASSEMBLEE GENERALE ORDINAIRE
DU 29 JUIN 1974 A 11.30 HEURES A ATHENES

ORDRE DU JOUR

1. Communication du bilan au 31 décembre 1973 et du compte de Profits et Pertes de l'exercice 1973. Rapport du Conseil d'Administration sur la gestion de l'exercice 1973.
2. Rapport des Censeurs sur l'exercice précité.
3. Approbation du bilan au 31 décembre 1973 et du compte de Profits et Pertes de l'exercice 1973.
4. Répartition du bénéfice de l'exercice 1973.
5. Quitus au Conseil d'Administration et aux Censeurs pour l'exercice précité.
6. Nomination de deux Censeurs titulaires et de deux Censeurs suppléants pour l'exercice 1974 et fixation de leur indemnité.
7. Nomination des Administrateurs dont le mandat arrive à échéance en 1974 (article 14 des Statuts).
8. Ratification de la nomination de nouveaux Administrateurs.
9. Approbation du remboursement des frais aux Membres du Conseil d'Administration.
10. Modification des articles 5, 6, 7, 11, 14, 17, 22, 27, 34 et 43, suppression des articles 44, 45, 46, 47 et 48 et codification des Statuts.

Ont droit de participer à cette Assemblée et de voter soit personnellement, soit par un représentant, selon l'article 27 des Statuts, les détenteurs d'au moins une action avec droit de vote. Les détenteurs d'actions sans droit de vote auront également le droit de participer à cette Assemblée.

Pour que Messieurs les Actionnaires puissent participer à la susdite Assemblée Générale, ils devront déposer, conformément aux dispositions de la Loi 2190 "sur les Sociétés Anonymes" et aux Statuts de la Société, Article 25, cinq Jours francs au moins avant celui fixé pour la séance de l'Assemblée, leurs actions auprès de la Société ou les déposer auprès de la Caisse des Dépôts et Consignations, ou auprès d'une Société Anonyme bancaire quelconque ayant son siège en Grèce, ou auprès de la Banque du Crédit Lyonnais, Agence Centrale à Paris, ou de la Banque du Crédit Chimique à Paris, ou du Crédit Commercial de France à Paris, ou de la Girard Trust Bank à Philadelphie, U.S.A., et présenter à la Société, dans le même délai, les certificats de dépôt. Ils devront déposer également auprès de la Société, dans le même délai, leurs autorisations de représentation.

ALUMINIUM DE GRECE

ASSEMBLEE GENERALE ORDINAIRE DU 29 JUIN 1974

ALLOCUTION DE MONSIEUR JACQUES MARCHANDISE PRÉSIDENT DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Mesdames, Messieurs,

Le rapport qui vient de vous être soumis sur l'activité et les résultats de votre Société au cours de l'exercice, montre que ceux-ci peuvent être considérés comme satisfaisants. Je voudrais en dégager deux tendances marquantes dont les effets continueront de se faire sentir durant l'exercice en cours.

En premier lieu, l'année 1973 marque un vigoureux redressement des résultats de la Société survenant après les deux années 1971 et 1972 au cours desquelles Aluminium de Grèce a souffert, comme tous les producteurs de la crise mondiale du marché de l'aluminium consécutive à une surcapacité de production et à un faible taux de croissance de la demande. Votre Société a su bénéficier, dans de bonnes conditions, d'un meilleur équilibre de l'offre et de la demande grâce notamment à sa haute productivité; pour la première fois le CA de la Société a dépassé 100 millions de dollars, et cette croissance des ventes est particulièrement remarquable pour le marché Grec en augmentation de 60% par rapport à 1972 soit un triplement en cinq ans.

Je suis sûr que vous vous associez à l'hommage que je voudrais rendre ici à la qualité des efforts et de la collaboration de notre personnel à qui revient pour une grande part le mérite de ces résultats.

En second lieu, dès le dernier trimestre de l'année 1973 nos coûts de production ont été grevés des conséquences de la crise pétrolière. Cette crise, dont les effets seront profonds et durables, obligera les producteurs, particulièrement dans une industrie de base, grosse consommatrice d'énergie comme la nôtre, à faire tous leurs efforts pour défendre la rentabilité de leurs entreprises. J'ai, pour ma part, la certitude qu'Aluminium de Grèce y parviendra avec l'appui et la confiance de ses actionnaires.

Je suis d'ailleurs heureux de saluer cette année, la présence de ceux de nos actionnaires qui assistent pour la première fois à notre Assemblée après avoir apporté un témoignage de confiance à notre Société, comme la très large majorité des souscripteurs des obligations convertibles émises au début de 1973.

Je voudrais en terminant, vous dire un mot de l'année 1974. Bien que nous ayons subi depuis le début de l'année un grand nombre de hausses notamment de matières premières et principalement dans le domaine énergétique, nous notons avec satisfaction une progression satisfaisante des prix de vente qui devrait se poursuivre; c'est ainsi qu'à la fin des quatre premiers mois de l'exercice notre chiffre d'affaires pour l'aluminium est en hausse de près de 20% par rapport à celui de l'année précédente. Ceci est encourageant et j'estime que, au total et malgré les sujets de préoccupation qui demeurent, les résultats de l'année 1974 pourraient, si les conditions économiques et monétaires actuelles se maintiennent, se situer à un niveau sensiblement comparable à celui de 1973.

J. MARCHANDISE



*Centre d'information
et du développement de l'aluminium.*

*Κέντρον πληροφοριῶν
καὶ ἀναπτύξεως τοῦ ἀλουμινίου.*



ALUMINIUM DE GRECE

**RAPPORT DU CONSEIL D'ADMINISTRATION
A L'ASSEMBLEE GENERALE ORDINAIRE DU 29 JUIN 1974**

Messieurs,

Nous vous avons réunis en Assemblée Générale Ordinaire pour vous rendre compte de l'activité et des résultats de la Société au cours de l'exercice 1973 et vous communiquer la situation comptable exprimée par le bilan arrêté au 31 décembre 1973.

L'année 1973 a vu se confirmer le renversement de la tendance défavorable dont toute l'industrie de l'aluminium a souffert pendant ces dernières années. Dans le monde, les unités de production d'aluminium, en raison d'une nette reprise de la demande, ont pu reprendre une activité normale et aujourd'hui les capacités de production non utilisées sont redevenues très faibles.

Cette conjoncture favorable a entraîné une hausse progressive des prix et, malgré les hausses de fin d'année liées à la crise pétrolière, a permis à notre Société d'atteindre des résultats extrêmement satisfaisants tant sur le plan de la production que sur ceux de la commercialisation et des résultats.

INVESTISSEMENTS

Dans le domaine des investissements industriels, la Société a consolidé ses capacités de production, notamment dans le secteur de l'alumine avec l'installation d'une nouvelle chaîne de broyage-concassage de la bauxite, et procédé à des travaux pour une meilleure adaptation de ses produits à la demande de la clientèle.

PRODUCTION

La production d'alumine de 470.625 tonnes est équivalente à celle de l'exercice 1972.

Le démarrage en début d'exercice des 52 dernières cuves d'électrolyse de la 3ème Série, dont la mise en service avait été volontairement retardée du fait de la mauvaise conjoncture, s'est effectué dans de bonnes conditions et a permis une production totale pour les trois séries de 141.375 tonnes, par conséquent supérieure de près de 10% à celle de l'exercice précédent.

Les installations industrielles fonctionnent désormais tant dans le secteur de l'alumine que dans celui de l'aluminium à leur pleine capacité nominale et les résultats techniques obtenus restent très satisfaisants.

COMMERCIALISATION

Les ventes d'alumine à l'exportation ont atteint 192.246 tonnes contre 206.546 tonnes en 1972, cette baisse étant due à l'augmentation des besoins à l'électrolyse consécutive à l'accroissement de la production d'aluminium.





ALUMINIUM DE GRECE

Les ventes d'aluminium à l'exportation ont été de 116.399 tonnes en 1973 contre 100.462 tonnes en 1972 soit une augmentation de 16%. Les livraisons sur le marché grec ont dépassé de plus de 60% celles de l'année précédente avec 34.936 tonnes en 1973 contre 21.933 tonnes en 1972. Ces livraisons ont permis de satisfaire les besoins de la demande locale et tous les secteurs d'utilisation ont bénéficié de cette situation.
Le chiffre d'affaires global a été de 101.244.227,26 \$ en hausse de près de 40% par rapport à celui de 1972. Cette croissance très sensible doit être attribuée, en dehors d'une hausse du prix de vente de l'aluminium, à un important déstockage portant sur plus de 10.000 tonnes de métal.

ACTIF - PASSIF

Au cours de l'exercice écoulé, la Société a émis avec votre accord deux emprunts obligataires dont l'un d'un montant de 9.000.000 de \$ convertible en actions privilégiées sans droit de vote et l'autre d'un montant de 6.000.000 de \$ garanti, quant au paiement des intérêts et au remboursement du capital, par une clause d'indexation sur le franc français.
Le succès de cette opération a été confirmé par la conversion, à l'issue de la première des cinq périodes de conversion le 1er décembre 1973, de 135.428 obligations. Au 1er janvier 1974, le capital a été augmenté de 2.708.560 \$ par l'émission de 135.428 actions privilégiées sans droit de vote. La conversion de 75% des obligations de cet emprunt est un gage de la confiance du public hellénique dans le dynamisme de votre Société.
Toutes les dépenses engagées ont été portées à l'actif du bilan dans les immobilisations, les immobilisations en cours et les stocks.
Les effets des changements de parité monétaire ont été importants pour la Société, notamment au niveau de son endettement: le poste précédemment créé à l'actif du bilan en contrepartie de la majoration de cet endettement représente, à fin 1973, 10.826.338,55 \$ dont l'amortissement continuera d'être effectué, conformément à la Loi, au rythme de remboursement des emprunts.
Les valeurs de stock restent au total pratiquement inchangées, et s'élèvent à 26.538.021,47 \$ contre 26.403.606,87 \$ en 1972, mais si les stocks de produits finis sont inférieurs de plus de 50% à ceux de l'exercice antérieur du fait de la conjoncture commerciale favorable, les autres valeurs sont par contre en hausse par suite du démarrage des 52 dernières cuves et de la hausse du prix des matières premières en fin d'exercice.
Le passif comprend le capital de 37.000.000 de \$ entièrement versé. Les dettes à long terme sont en légère hausse à la suite de l'émission des deux emprunts obligataires et de l'augmentation des crédits fournisseurs bénéficiant de la garantie COFACE utilisés pour le financement d'une partie du programme



ALUMINIUM DE GRECE

**RAPPORT DU CONSEIL D'ADMINISTRATION
A L'ASSEMBLEE GENERALE ORDINAIRE DU 29 JUIN 1974**

d'investissements industriels de la Société. Globalement, les dettes à long terme passent de 96.704.709,08 \$ à 100.191.948,98 \$. Les dettes à court terme baissant de 20% environ, atteignent 43.526.460,10 \$. Cette baisse résulte notamment du remboursement en mars 1973, en utilisant le produit des emprunts obligataires, du crédit-relais de 9.000.000 de \$ consenti en 1972 par la Banque Nationale de Grece.

COMPTES D'ORDRE

Les comptes d'ordre s'équilibrent à l'actif et au passif: ils représentent le montant des hypothèques inscrites sur les biens de la Société, le gage sur le stock de bauxite et sur des titres de participation ainsi que divers droits et obligations contractuels.

RÉSULTATS

L'augmentation de la production par rapport à l'année précédente et l'existence d'un tonnage de métal important en stock au début de l'année ont permis de bénéficier à plein de la bonne conjoncture commerciale qui s'est établie progressivement pendant l'année 1973. Ces facteurs, ainsi que le maintien de la hausse des coûts de fabrication dans des limites modérées, ont permis d'obtenir des résultats en nette amélioration par rapport à ceux de l'année 1972. Le bénéfice brut atteint 45.349.895,75 \$ et est de 50% supérieur à celui de l'exercice antérieur. De même le cash flow et le bénéfice net qui s'élevaient à 16.722.052,33 \$ et à 3.864.993,45 \$ respectivement, atteignent 28.258.265,21 \$ et 14.296.346,43 \$ pour l'année 1973. Nous vous proposons d'affecter 758.025,77 \$ à l'amortissement de 20% des frais d'établissement et 1.068.156,07 \$ à l'amortissement, conformément à la Loi, de la différence de change sur les dettes à long terme, et de prévoir une annuité d'amortissement des immobilisations de 11.834.107,89 \$. Il en résulte un bénéfice net de 14.296.346,43 \$ que nous vous proposons de répartir comme suit:

- Réserve statutaire de 5% en provenance de la réserve détaxée du D.L. 4002/59. \$ 714.817,43
 - Dividende brut (premier et complémentaire) aux actions ordinaires et privilégiées (3,80 \$ par action sur 1.850.000 actions) \$ 7.030.000,—
- Il convient de noter que dans ce dividende brut sont compris:
47.328,97 \$ (soit 1.382.000 Drs.) provenant d'in-

ALUMINIUM DE GRECE

térêts de comptes à vue et d'intérêts de titres de placement (Emprunts d'Etat et emprunts de la DEH), et 67.047,23 \$ provenant de dividendes encaissés qui ont été soumis à 38% d'impôts.

- Réserve détaxée pour investissements du D.L. 4002/59 (916.346,43 \$ moins 714.817,43 \$ pour réserve légale) \$ 201.529,—
- Réserve détaxée de la L. 147/67..... \$ 5.350.000,—
- Réserve detaxée du D.L. 1078/71..... \$ 1.000.000,—

Ces résultats permettent la distribution d'un dividende de 3,80 \$ par action de 20 \$, soit un rendement de 19%. Votre Conseil étudie les conditions dans lesquelles ce dividende pourra être distribué.

La collaboration et la compétence de l'ensemble du personnel auquel nous proposons à l'Assemblée d'adresser ses remerciements, ont permis à la Société d'exploiter pleinement la conjoncture favorable et d'atteindre ces résultats.

QUITUS ET APPROBATION

Après cet exposé de la situation en fin d'exercice, nous vous prions d'approuver les comptes, le bilan, le compte Profits et Pertes et la répartition du bénéfice au 31 décembre 1973 ainsi que le transfert du compte Profits et Pertes au bilan, de donner quitus à l'ensemble de votre Conseil d'Administration de sa gestion ainsi qu'aux Censeurs de leur activité de contrôle pour le 12ème exercice social.

Nous vous demandons d'autre part de bien vouloir nommer deux Censeurs titulaires et leurs suppléants pour l'exercice 1974 et d'autoriser votre Conseil à fixer leur indemnité.

Conformément aux dispositions des articles 17, 21 et 22 des Statuts, nous vous demandons par le vote d'une résolution particulière de bien vouloir approuver le remboursement des frais de vos Administrateurs ainsi que les frais de leurs représentants qui s'élèvent à 20.782,74 \$.

Depuis l'Assemblée Générale Ordinaire du 29 juin 1973, nous avons enregistré la démission de Monsieur Alexandre TSATSOS. En remplacement de ce dernier et en application de l'article 15 des Statuts, le Conseil d'Administration du 16 mars 1974 a nommé Monsieur Jean TRACAS et nous vous prions d'approuver cette nomination.

Nous vous proposons également d'approuver un certain nombre de modifications aux Statuts de votre Société concernant les articles 5, 6, 7, 11, 14, 17, 22, 27, 34 et 43 en vue notamment de mettre ceux-ci en harmonie avec la situation actuelle résultant de l'émission des obligations convertibles en actions.

Enfin, vous avez à vous prononcer sur la nomination des membres de votre Conceil d'Administration dont le mandat arrive à échéance en 1974.





Immobilisations en cours

Travaux en cours	822.636,74
Approvisionnement général	
Matériel en cours de route	18.693,80
Avances aux fournisseurs	7.040,34
Frais d'études à répartir	169.564,55
Titres de participation	1.017.935,43
Cautionnements	11.301.218,02
Réajustement des dettes à long terme concernant les immobilisations par suite des variations de change...	26.343,84

3.060.782,55	
271.504,93	
58.912,17	
130.660,89	
705.330,43	
4.227.190,97	
11.225.346,40	
23.683,13	
6.546.222,46	
148.204.034,77	

Banques.....	
Effets à payer	14.002.551,35
Moins intérêts non échus	3.248.316,33
Fournisseurs	
Etat et Caisses d'assurance	
Marchandises et services reçus en attente de facturation	
Frais à payer	
Divers comptes créditeurs	
Dividende à répartir	

16.473.836,01	
10.754.235,02	
2.905.697,59	
1.168.355,41	
766.555,97	
4.275.811,30	
161.968,80	
7.030.000,00	

43.526.460,10

30.343.918,93	
9.822.842,77	
3.035.051,42	
885.329,16	
1.686.986,64	
3.470.603,91	
1.925.899,36	
3.330.000,00	
54.500.632,19	

STOCKS

Matières premières	
Matières auprès de tiers	
Matières en cours	
Produits semi finis	
Produits finis	
Approvisionnement général	
Moins provision pour dépréciation	
Emballages	

11.973.379,69	
433.828,53	
4.181.753,80	
2.771.678,05	
2.160.416,99	

10.826.338,55

11.122.904,17	
429.482,46	
3.456.136,10	
2.076.990,84	
4.724.103,83	

4.545.434,54	
48.554,93	
26.403.606,87	

26.538.021,47

CREANCES A COURT TERME

Clients	
Avances aux fournisseurs	
Etat et Caisses d'assurance	
Effets à recevoir	
Marchandises en cours de route	
Revenus à recevoir	
Frais payés d'avance	
Divers comptes débiteurs	
Moins provision pour créances douteuses ..	

18.541.686,20	
465.357,57	
510.871,54	
777.687,98	
285.986,88	
768.414,27	
23.772,13	

22.410.389,69

20.172.348,97	
629.265,73	
551.650,00	
519.692,74	
715.480,21	
173.604,75	
139.775,23	

23.272.550,06

TITRES DE PLACEMENT

616.211,05

638.870,00	
------------	--

DISPONIBLE

Banques, comptes à vue, en Grèce	956.580,24
Banques, comptes à vue, à l'étranger	5.886.109,66
Caisses, en Grèce	29.708,32
Caisse, en France	469,17

6.842.689,90	
30.177,49	

2.472.155,08	
--------------	--

6.872.867,39	16.583,29
200.787.214,31	2.488.738,37
	201.007.800,07

COMPTES D'ORDRE DEBITEURS

Hypothèques et prénotations sur l'usine et les cités	
Gage sur stock de bauxite et d'aluminium	
Gage sur titres de participations	
Cautions reçues	
Obligations contractuelles en immobilisations	
Investissements productifs du D. L. 4002/59	
Investissements productifs de la loi 147/67	
Investissements productifs du D. L. 1078/71	
Autres comptes d'ordre	

109.774.360,88	
8.665.486,00	
10.558.333,33	
39.536.685,55	
237.699,66	
136.526.700,17	
45.664.840,88	
6.713.371,09	
15.548.375,34	
373.225.852,90	

91.774.360,88	
7.678.100,00	
500.000,00	
39.536.685,55	
1.150.078,33	
136.551.700,17	
45.772.498,43	
14.886.333,50	
337.849.756,86	

COMPTES D'ORDRE CREDITEURS

373.225.852,90

200.787.214,31	201.007.800,07
----------------	----------------

337.849.756,86

**ALUMINIUM DE GRECE
S.A. INDUSTRIELLE ET COMMERCIALE**

**ALUMINIUM DE GRECE
S.A. INDUSTRIELLE ET COMMERCIALE**

ACTIVE

PASSIF

ACTIF IMMOBILISE

	\$	\$	Au 31.12.1973	\$	Au 31.12.1972	\$
Frais d'établissement		20.233.756,55				
Moins amortissements		<u>17.474.848,36</u>				
			2.758.908,19	<u>2.875.048,06</u>		
Immobilisations						
Terrains		1.454.199,54				
Mines		465.547,03		1.336.275,20		
Réseau routier	2.948.409,89			465.547,03		
Moins amortissements	<u>371.590,82</u>					
Quai	1.639.006,25	2.576.819,07		2.554.488,61		
Moins amortissements	<u>174.841,50</u>					
Bâtiments usine	21.556.798,47	1.464.164,75		1.496.944,88		
Moins amortissements	<u>7.040.805,06</u>					
Bâtiments cités	16.823.298,02	14.515.993,41		15.561.959,85		
Moins amortissements	<u>2.502.376,95</u>					
Immeuble Athènes	330.627,94	14.320.921,07		14.146.294,56		
Moins amortissements	<u>11.886,05</u>					
Installations usine	136.010.271,88	318.741,89		—		
Moins amortissements	<u>55.003.394,64</u>					
Installations cités	989.293,98	81.006.877,24		84.999.345,42		
Moins amortissements	<u>402.291,84</u>					
Matériel roulant	3.034.643,05	587.002,14		648.029,42		
Moins amortissements	<u>2.161.087,06</u>					
Matériel flottant	630.588,83	873.555,99		1.027.754,81		
Moins amortissements	<u>387.187,90</u>					
Mobilier et équipement bureaux	652.178,32	243.400,93		274.930,37		
Moins amortissements	<u>373.920,91</u>					
Mobilier et équipement cités	695.241,24	278.257,41		345.126,33		
Moins amortissements	<u>621.741,03</u>					
Etudes et recherches	1.502.210,34	73.500,21		89.847,27		
Moins amortissements	<u>1.262.210,34</u>					
		<u>240.000,00</u>		<u>360.000,00</u>		
			118.418.980,68	<u>123.306.543,75</u>		

CAPITAL ET RESERVES	\$	\$	Au 31.12.1973	\$	Au 31.12.1972	\$
Capital social						
329.700 actions privilégiées (étranger)		6.594.000,00			6.594.000,00	
40.300 » » (intérieur)		.806.000,00			.806.000,00	
1.318.750 » ordinaires (étranger)		26.375.000,00			26.375.000,00	
161.250 » » (intérieur)		3.225.000,00			3.225.000,00	
<u>1.850.000</u> actions à \$ 20 chacune						
<u>Prime d'émission d'actions</u>			37.000.000,00		<u>37.000.000,00</u>	
			1.750.000,00		<u>1.750.000,00</u>	
Reserves						
Statutaire		2.114.797,51			1.399.980,08	
Pour nouveaux investissements productifs D.L. 4002/59		3.628.550,87			3.427.021,87	
De l'article 8 du D.L. 2176/52 pour pertes futures		3.760.744,05			3.760.744,05	
De l'article 7 de la loi 147/67 pour investissements		6.205.103,78			1.925.103,78	
De l'article 7 de la loi 147/67 pour fonds de roulement		1.551.275,69			481.275,69	
De l'article 10 de la loi 148/67 pour plus-values sur titres de participation						
De l'article 2 du D.L. 1078/71 pour investissements		58.333,33			58.333,33	
De l'article 2 du D.L. 1078/71 pour fonds de roulement		900.000,00			—	
		<u>100.000,00</u>			<u>11.052.458,80</u>	
			18.318.805,23		<u>49.802.458,80</u>	
			57.068.805,23			
DETTES A LONG TERME						
Emprunts obligataires						
Convertible	9.246.575,35					
Non convertible	<u>6.164.383,55</u>					
Banques	15.410.958,90					
Effets à payer	45.266.933,81					
Moins intérêts non échus	<u>47.331.372,46</u>					
Fournisseurs	8.027.293,89	39.304.078,57			50.875.087,71	
Divers comptes créditeurs					41.845.611,54	
		<u>209.972,70</u>			2.057.661,67	

ALUMINIUM DE GRECE
COMPTE PROFITS ET PERTES POUR L' EXERCICE 1973

D E B I T

	1973	1972
	\$	\$
Frais administratifs	1.606.006,78	1.451.932,36
Frais financiers	11.984.300,38	9.408.233,23
Frais de vente	2.967.514,83	2.426.460,43
Frais d'études	258.021,58	194.002,83
Amortissements		
Frais d'établissement	758.025,77	714.439,35
Immobilisations	11.834.107,89	12.592.133,66
Amortissement du réajustement des dettes à long terme concernant les immobilisations par suite de variations de change	1.068.156,07	779.041,41
Moins-values pour cessions et liquidations d'actif	349.387,14	94.393,48
Pertes sur exercices antérieurs	417.818,41	181.009,10
Dépréciation titres de placement	82.657,95	
Provision pour dépréciation Magasin Général	218.971,10	
Bénéfice net	14.296.346,43	3.864.993,45
	45.841.314,33	30.478.083,76

ALUMINIUM DE GRECE

	C R E D I T	
	1973	1972
	\$	\$
Bénéfice brut	45.349.895,79	30.092.355,87
Plus-values sur cession d'actif	10.467,17	2.772,16
Intérêts créditeurs et revenus divers	480.951,37	382.955,73

45.841.314,33 30.478.083,76

ALUMINIUM DE GRECE
REPARTITION DES BENEFICES NETS
Article 34 des Statuts

	1973	1972
	\$	\$
— 5% à la reserve statutaire, en provenance de la réserve détaxée du D.L. 4002/59	714.817,43	193.250,00
— Dividende brut (premier et complémentaire aux actions ordinaires et privilégiées) \$ 3.80 sur 1.850.000 actions	7.030.000,00	3.330.000,00
— Réserve détaxée pour investissements du D.L. 4002/59 (\$ 916.346,43 moins 714.817,43)	201.529,00	4 .750,00
— Réserve détaxée de la loi No 147/67		
pour investissements	4.280.000,00	241.293,30
pour fonds de roulement	1.070.000,00	60.323,07
— Réserve détaxée du D.L. 1078/71		
pour investissements	900.000,00	
pour fonds de roulement	100.000,00	
— Impôts sur exercices antérieurs		35.377,08
— Bénéfice à répartir	14.296.346,43	3.864.993,45

Athènes, le 3 Mai 1974

Le Président du Conseil d'Administration
J. MARCHANDISE

Le Directeur Général
C. MASSOL

Le Chef Comptable
D. PAGONIS

ALUMINIUM DE GRECE
RAPPORT DES EXPERTS COMPTABLES

Messieurs les Actionnaires de la
S.A. ALUMINIUM DE GRECE, SOCIETE ANONYME
INDUSTRIELLE ET COMMERCIALE.

Nous anons examiné le Bilan ci-haut de votre Société arrêté au 31 décembre 1973 de même que le compte "Pertes et Profits" de l'exercice de l'année se terminant à cette date. Notre examen a été effectué conformément aux prescriptions de l'article 37 de la Loi codifiée sur les Sociétés Anonymes No 2190, ainsi qu'aux normes de contrôle admises par l'Institut des Experts Comptables de Grèce. Nous avons obtenu tous les renseignements et explications, y compris le compte rendu détaillé des activités des succursales, que nous avons considérés nécessaires à l'accomplissement de notre examen. La Société a mis à notre disposition les livres requis par la Loi et les éléments comptables y compris les livres des prix de revient, ainsi que les explications demandées par nous. Aucun changement de la méthode d'évaluation d'inventaire n'a été effectué en comparaison de celle de l'année précédente. Selon une pratique constante de votre Société, l'évaluation des produits sous fabrication et des produits finis s'effectue au prix de revient qui ne comprend pas d'amortissements. A notre avis, le Bilan, l'analyse des résultats de l'exercice et de répartition des bénéfices qui l'accompagnent, établis conformément à la Loi et aux principes admis et sur la même base que pour l'exercice précédent concordent avec les registres comptables et documents, et reflètent de façon satisfaisante la situation financière de votre Société au 31 décembre 1973 ainsi que les résultats de l'exercice clôturé à la même date.

Athènes, le 16 mai 1974
LES EXPERTS COMPTABLES

CONST. ST. TSANGAIOS

J. M. KAMBALOURIS

